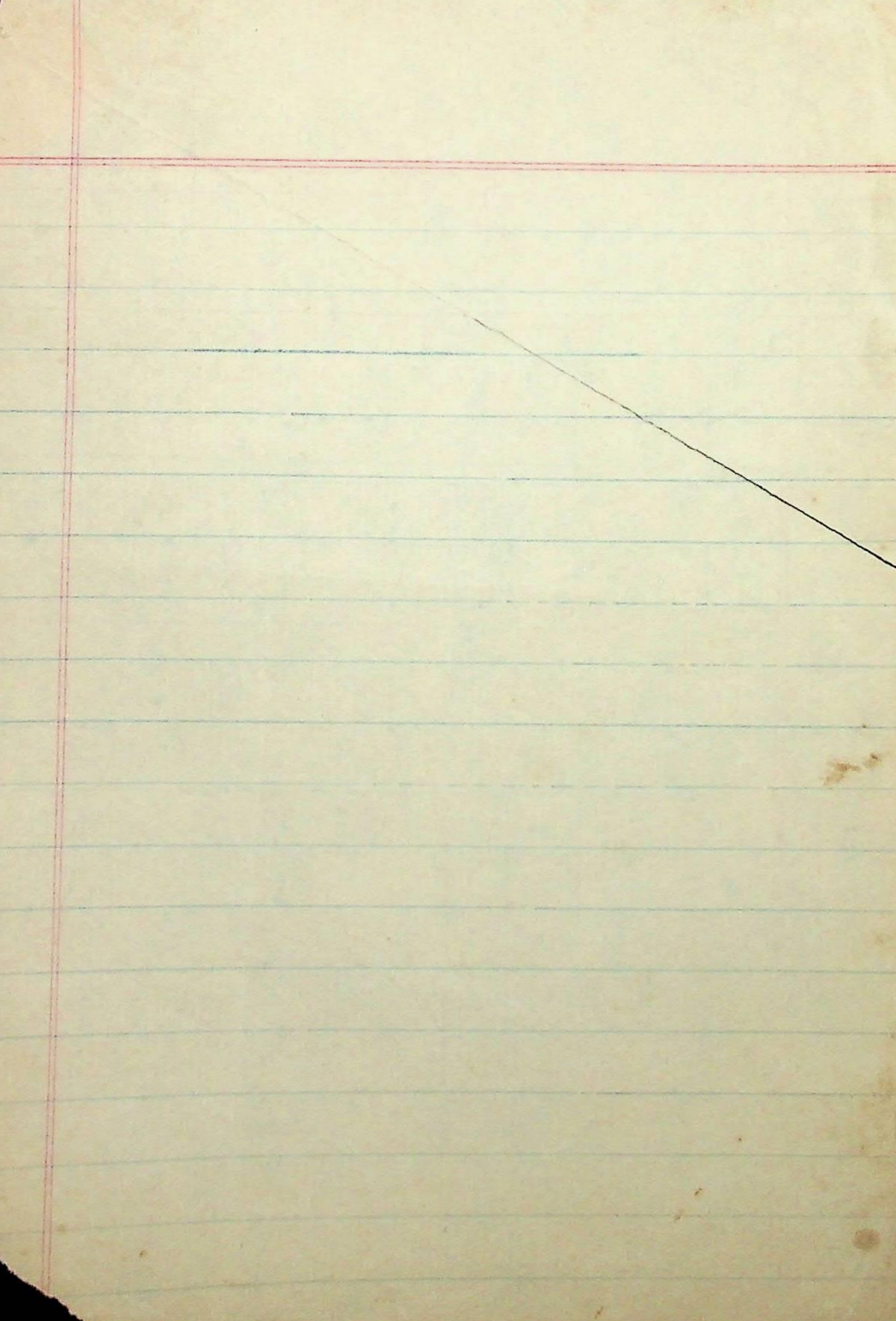
dden

..R

al law
person (
or only.



1 प्रयत्नलाघव 2 बच्चों के त्रुटियां 3 विजित जाते 4 सेना परिवर्तनशील 5. [illegible]
7. परिवर्तन के कारण 6. कोई व्याख्या करने [illegible] भाषा नहीं
[illegible]

in order to explain the comprehensive and sudden change. The conquerors also reign the language of the conquered.

The french were speaking keltic language. Roman people when ~~R~~ conquered france. France was called Gaul in those days.

These people forgot their own mother tongue and began to use foreign language. The change becomes prominant after one or two languages.

Defective aspect:— This theory assumes a sudden change which is not quite good. though it may play the part in some areas and some times but it is not for all the times and places.

6 — There are certain → pure linguistics. factors aspects in the language it self which make the language to change. The distinction between उपध्मा and [illegible] has been lost, in the process of Sanskrit to hindi. This is a linguistic change.

उत + स्थान — उत्थान !

By combination of all these factors we can say about the whole change.

Morphological changes.

(A change of grammatical categories)

देवं — देवै, देवाहि — This is not a phonetic change. phonetic change — The physical laws of our mouth organs. as the person trying to say स्पर्श is able to say स्पर्स only.

प्राकृतिक, सामाजिक, भाषा के नियमों में अन्तर।

What is law? In Natural sciences the law which may be operational in every place and every time.

Social law — Established by man at certain conditions

Linguistic law — We talk of past. This is the law of generalization. What we had not the present or future. A formulation of general manner.

Language is not an organism. It can never be either. A certain habit has become Language.

3 — What are the causes of Phonetic change?

1. The desire of man to economize labour and at the same time to convey one's idea — प्रयत्नलाघव

स्कूल स्कूल — Japanese — Jap

but this law cannot be universalized.

2. Normal Tendency of change in this world. Is not this enough

3. Discontinuity of tradition. No father can transmit his knowledge of language to his son. The child has to learn the language afresh. How long it takes to learn a language.

4. Mistakes made by children are accepted by society at some times, ~~and~~ but always it does not happen.

5. The substratum theory — A bigger principle

[illegible]

When we come to अपभ्रंश there is further reduction the 12 forms of देव ~~decor~~ remains 6 only.

In ~~Modern~~ Modern language only four forms are existent.

The formation of verbs has the same tendency of reduction. Even one धातु we can have 500 or 600 forms. This bewildering variety is comes into unity in Modern languages.

When distinctive meaning disappears than the different forms become superflous.

In प्राकृत - , लट्, लिङ्, लुङ् only one remains 'लट्'. This tendency helps morphological change. How ~~or~~ the reduction helps to constitute morphological changes?

A change in the method expressing ~~morphological~~ of grammatical categories is mor. change.

The expression of duality can be only expressed by plurality in प्राकृत. The द्विवचन is grammatical category. When this change takes place. Naturally there will be more change. Elimination is negative.

Tendency to expression:

Language evolves by elimination but also construction takes place. Some new things come into existence.

2. ~~प्रयोजन के सर्व~~ सम्मिश्रण

from देव सर्वस्मिन् - सर्वस्मै is phonetic change.
but from देव to देवानाम्' is analogical change.
Though the प्रत्यय may be different but the formation is the same as. देवात्. and देवानां (ग्रामीणों)

the. देवों से (Hindi) This is a new type of expression they are not called प्रत्यय but are called post position or
These post positions still remain अलग separate and these are morphological changes.

Anglo saxon. English.

Tooth, foot. Goose. plural 'en' sign, Even to-day. ox - oxen. Brother Brothren. The en in the end dissappeared.

All the final verbs dissappear. and thus foot - feet goose. Tooth Teeth. - This is a phonetic change but not merely phonetic. Because grammatically both ~~are~~ are different.

Two changes forces are always working when the language evolves.

1. Tendency to uniformity
2. Tendency of expression.

from Sanskrit when we come to prakrit the variety is reduced. 21. forms of noun becomes 12. in प्राकृत द्विवचन is omitted and चतुर्थी is also nothi eliminated. Thus is nine forms are reduced.

Two types of Cones.— Rod and Cones.

१५ का पद मैत्री है क्योंकि कल्याण सम्प्रदाय में सौन्दर्य । सब से आपूर्ण सौन्दर्य और भावाभिव्यञ्जना मैत्री में ही होती है)

परतीति — विश्वास । — हमें विश्वास था कि यह कुमार के बिछुड़ते ही प्राणहीन हो जायेंगे ।

इनमें श्वेतता भी है और श्यामता भी इसलिए यह श्याम के साथ पूर्णतया न मिल सकी । "मैत्री दोष" ।

१६ पद्य के प्रभाव से "करुणा" उत्पन्न होती है ।
उपमान हमारी दृष्टि में नहीं आते । उपमान परम्परा स्थित होने पर भी यदि हाथ से रखें परिपक्व करते हैं तो वह उपमान नवीन ही समझे जायेंगे ।

An old thing is put to a new ~~thing~~ use. (The tendency to uniformity)

In hindi there are post positions. ने, ने, से, को, का, की, के These are creations. They are standing a little apart from the word to which they are used but still they perform the work which the sanskrit विभक्ति did.

मध्ये मज्झे (प्राकृत) मज्झ (अपभ्रंश) मांझ (प्राचीन हिंदी)
This is phonetic and morphological change.

बंदउँ मुनि पद कंजु रामायण जेहिं निरमयउ ।
राम एक तापस तिय तारी । नाम कोटि खल कुमति सुधारी ।
नाम जपत मंगल दिसि दसहूँ — नाम जपने से कल्याण

मात्र के ... — इन सबके प्रत्ययों का निर्माण
... आलोचना ... उत्पत्ति ।

Tendency to create new words.
Faculty of combining two words to express a new idea. This idea is a grammatical category.
हिन्दी में उपसर्ग का पूर्ण लोप हो गया है, इसलिए इस नये Method का आविर्भाव हिन्दी में हुआ है।
Grammaticalisation – This word is used for this method, Tendency to words expression.
What was the whole word for merely now becomes two. बोलना, उठना,
बोल उठा,
When we make a full word a grammatical tool. We are using grammatical categories
French – point – point
pas – step.
rien – something
jamais – ever

ne . . . . pas = these two words express the idea of negation. ne lis pas – I do not read.

I took two steps – Il marcha deux pas.
The full word 'pas' has become a grammatical tool. Some words have been used to express different senses.
It is generally believed that when a language borrows something from other language it only borrows vocabulary and not its grammatical rules. But some times

कहा जाता है कि जाति और भाषा से कोई सम्बन्ध नहीं है।
इसलिए इन्डो योरोपीयन कहा रहते थे इस प्रश्न से भाषा वैज्ञानिकों का कोई concern नहीं है।

(यूरोप की) Indo European Family (इसकी प्राचीन भाषायें)

केल्टिक, इटैलिक, जर्मानिक, ग्रीक, बाल्टिक, स्लैवोनिक, अलबेनियन

एशिया की Indo Eu. — प्राचीन भाषायें

आरमेनियन, हिट्टाइट, तोखारियन, ईरानियन, इन्डिक

इन सब के कोई Documents हैं।
इनमें से कोई भी भाषा किसी की source नहीं है। केवल बहनें हैं। केवल इनका एक ही Common source है।
इन भाषाओं की समानता से Common source का कुछ Idea हो सकता है।

सारांश :—

1. आ, ए, ओ — यह तीन स्वर है।
2. व्यञ्जनों को पांच वर्गों में विभाजित जैसा संस्कृत में
3. ऊष्म नहीं।
4. अंतस्थ ध्वनियों का Development.
5. Stress accent नहीं था।
6. Synthetic language थी।
7. 'धातु' ही सब शब्दों का आधार थी।
8. संज्ञायें और क्रियायें कुछ जोड़ने से बनती थीं। (प्रत्यय)
9. *Vocalic change was a recognized morphological method.

* स्वर का change Sing Sang.

Tendency to create new words.
Faculty of combining two words to express a new idea. This idea is a grammatical category.
हिन्दी मे उपसर्ग का पूर्ण लोप हो गया है. इसलिए इस नये Method का आविर्भाव हिन्दी मे हुआ है।
Grammaticalisation - This word is used for this method, Tendency to-wards expression.
What was the whole word for[illegible] merely now becomes two. बोलना, उठना, बोला उठा,
When we make a full word a grammatical tool, we are using grammatical categories
French - point - point
pass - step.
rein - something
jamais - ever

ne . . . . pas = these two words express the idea of negation. Ne lis pas - I do not read.

I took two steps - Il marcha deux pas.
The full word 'pas' has become a grammatical tool. Some words have been used to express different senses.
It is generally believed that when a language borrows something from other language it only borrows vocabulary and not its grammatical rules. But some times

कहा जाता है कि जाति और भाषा से कोई सम्बन्ध नहीं है।
इसलिए इन्डो योरोपियन कहा रहते थे इस प्रश्न से भाषा वैज्ञानिकों का कोई concern नहीं है।

(यूरोप की) Indo European Family (इसकी प्राचीन भाषायें)

केल्टिक — इटालिक — जर्मानिक — ग्रीक — बाल्टिक — स्लैवोनिक — आरमेनियन

एशिया की Indo Eu. - प्राचीन भाषायें

आरमेनियन — हित्ताइट — तोखारियन — इरानियन — इन्डिक

इन सब की कोई Documents नहीं है।
इनमें से कोई भी भाषा किसी की source नहीं है। केवल बहने हैं। केवल इनकी एक ही common source है।
इन भाषाओं की समानता से common source का कुछ idea हो सकता है।

सारांश :—

1. आ, ए, ओ — यह तीन स्वर हैं।
2. व्यञ्जनों को पांच वर्गों में विभाजित जैसा संस्कृत में
3. ऐसा नहीं।
4. अंतस्थ ध्वनियों की Development.
5. Stress accent नहीं था।
6. Synthetic language थी।
7. धातु ही सब शब्दों का आधार थी।
8. सर्वनाम और क्रियाएं कुछ जोड़ने से बनती थीं। (प्रत्यय)
9. *Vocalic change was a recognized morphological method.

* स्वर का change Sing Sang.

P.T. Fyer वर्णमाला, शब्द-कोष: लिपियां। पूर्वनिर्मित - इसमें वक्ता स्वतंत्र नहीं है। तात्कालिक - " " स्वतन्त्र है।

Classification of Languages.

कभी कभी दो भाषाओं में अधिक समानता होने पर भी वह एक ही परिवार में नहीं रखी जा सकतीं।

संसार की सभी भाषायें अभी परिवारों में संगठित नहीं हो सकी हैं। सब में अधिक सफलता Indo European परिवार को मिली है। अमेरिका के वास्तविक निवासियों की भाषा को अभी किसी भी परिवार में स्थान नहीं मिला।

कई भाषायें एक ही परिवार की होने पर भी किसी विषय में स्वयं बहुत उन्नति कर लेती हैं और वही features उनके Importance होते हैं। उदाहरणार्थ हिन्दी ने बहुत अधिक उन्नति की है जो उस परिवार की अन्य भाषाओं में नहीं है।

"Indo European Family"

Most fortunate from many points of view.

संसार की अधिकतम जनता इस परिवार की भाषा बोलती है। इस परिवार का बहुत Linguistically अध्ययन हुआ है। Indo

एक बहुत बड़ा प्रश्न उठता है कि क्या प्राचीन काल में Indo European, Semitic & Finno Uggrian. (Finland - Hungary) इन देशों की भाषाओं को Finno Uggrian कहते हैं।

स्पेन में Pyrenees एक पर्वतीय प्रदेश है जहां के लोग Basques कहलाते हैं, उनकी भाषा 'Iberian' कहलाती है।

क्या इन सभी प्राचीन भाषाओं का कोई common source था या नहीं। क्या कोई Indo European जाति थी जिसकी यह भाषा थी और वह कहां रहती थी।

कई लोग कहते हैं कि जाति और भाषा में कोई भी सम्बन्ध नहीं है, कोई भी जाति कोई भी भाषा बोल सकती है। अमरीका में जो जापानी हैं, उनकी भाषा अंग्रेजी है। कई सदियों से वहीं रह रहे हैं, जापान के लिए कुछ भी नहीं लेकिन फिर भी वह जापानी जाते हैं। इसलिये

भाषाज्ञान का ? -

वर्णमाला, शब्द-कोश, संस्कार सम्बन्ध - भाषा के यह तीन अंग - इन में गम्य गमक भाव है।

गम्य -

गमक - शब्द एवं गमक, क्या इसमें अर्थबोध के लिए कुछ स्वाभाविक योग्यता है।

1.

2. ऐसे शब्द जो कुछ जनसमुदाय में कुछ अर्थ [illegible] में कुछ [illegible]
[illegible] में देवता असुर और राक्षस असुर

3. गौरी - कलम - लेखक - हनुमान।

अर्थ विस्तार — अर्थ संकोच — अर्थ देश

तेल, कुशल — सर्प, बर, मृग — असुर - [illegible]

Fictional [illegible] . आतंकवादि [illegible] - मीठी बात [illegible] आदमी,

मनुष्य की विचार धारा के अनुसार विस्तृत संकुचित या परिवर्तित
अशुभ धारणाओं के कारण [illegible] नाम न लेकर [illegible]
[illegible] वश - अन्धा नहीं सूरदास,

4 तत्सम शब्द क्योंकि इनके तद्भव मनुष्येतर प्राणियों के लिए

5 शब्द के अर्थ प्रकरण के अनुसार - अन्य अर्थ ज्ञात रहते हैं
इसलिए इतिहास जानने में बहुत सुविधा होती है।

कुशल ग्रन्थकार अपनी इच्छा के अनुसार अपने शब्दों की सीमा को
सीमित या विस्तृत कर सकते

Sentence is something concrete.

जब वाक्य शब्दों में विभाजित हो सकता था तब भी कुछ ऐसे विचार थे, जो उनमें Express नहीं किये जा सकते हैं।

~~These~~ मूल भाषा में प्रत्येक वस्तु के लिए अलग शब्द होते थे General नाम नहीं जैसे काला घोड़ा, लाल घोड़ा, लेकिन केवल घोड़े के लिए कोई शब्द नहीं हिन्दी में भी Brother in law और uncle के लिए नहीं है। General नाम नहीं वरन् सब सम्बन्धों के नाम भिन्न भिन्न हैं [illegible]: The old words spoke more immediately into the senses they were manifestly more suggestive more graphic and pictorial while to express one single thing we are unfrequently obliged to piece the image together bit by bit the old concrete words would at once present to the hearer's mind as whole. They were however better adapted to poetical purposes

प्रत्येक पक्षी (जानवर) कुछ ध्वनि करता है। लेकिन इन ध्वनियों से भाषा की उत्पत्ति कैसे हुई यही प्रश्न है।

वेद के द्वारा भाषा की उत्पत्ति के सम्बन्ध में कुछ पता नहीं पड़ता क्योंकि यह बहुत विकसित भाषा है।

मनुष्य की भाषा पशु पक्षियों की ध्वनियों की नकल मात्र है।

कई शुरुआती विज्ञानियों के अनुसार बच्चा उसी तरह भाषा सीखता है जिस तरह मनुष्य ने भाषा सीखी थी।

self encouraging noises के द्वारा भी भाषा ने विकास हुआ।

Song as an expression of self. — गाना मानव की प्रकृति है। कभी कभी कुछ ऐसी ऐसी धुनें (?) गान गाते हैं जिनका कोई अर्थ नहीं होता

Even the least civilized people speak ful fledged languages.

The tendency to make words more easier and simple in structure than in the earlier period.

The old Latin words were more complicated but modern German French is like our hindi.

The word is as good as a sentence.

पहले जो वाक्य थे वह शब्दों में विभाजित नहीं हो सकते थे लेकिन अब वाक्य (शब्दों में विभाजित किये जा सकते हैं)

Mexico और Argentina दोनों मे स्पैनिश बोली जाती है।
16 Millions (करोड़) people speak these ancient languages.

1. Na Desic Group
2. Uto Aztec Group
3. Eskimo Algonkian

} ancient languages of America.

All these languages are related to one another.

In some of these languages the sentences are unanalysisable. अर्थात् वाक्य के शब्दों मे विभाजित नहीं किया जा सकता। यह बहुत संयुक्त वाक्य मे है।

Origin of Languages

Man is one of the last biological species.
मनुष्य सब से अन्तिम विकसित प्राणी है।
प्राचीन भारतीय विश्वास के अनुसार मनुष्य निम्न श्रेणी के प्राणियों से विकसित नहीं हुआ वरन एक ईश्वर द्वारा निर्मित हुआ है और उसी के द्वारा ईश्वर मनुष्य को भाषा प्रदान की गई।
लेकिन जो लोग विकास को मानते हैं वही भाषा की उत्पत्ति कैसे हुई इस प्रश्न को उठाते हैं।
Though a physically very weak he is over and above all the animals.

Sematic Hematic

Jews जिस देश में जाते थे उसी देश की भाषा बोलते थे लेकिन जर्मनी में कुछ भिन्न प्रकार की भाषा - Yiddisch यह हिब्रू और जर्मन का Mixture है।

हिब्रू तथा अरब आपस में बहुत मिलती है।

Arabic — There are certain inscriptions belonging to 2nd century B.C. इन्हे Lihyanite inscription कहते हैं इसकी भाषा अरबी से बहुत मिलती जुलती है There was a great deal of unwritten poetry which later on was written down in Arabic.

Ethiopian

— यह बहुत प्राचीन देश Ethiopia की भाषा है इन लोगों की अपनी christianity है। The Country is christian इसकी अपनी बहुत सी बोलियां हैं जिनमें सब से प्रसिद्ध "Amharic" है यह Ruling class की भाषा है। अब इसी बोली को National Language की उपाधि दी गई है।

अफ्रीका की समूहात्मक भाषायें।

1. सुडानी 2. बांटू 3. Hottentot. 4. Bushman.

Nouns are divided into sixteen classes. यह इन भाषाओं की विशेषता है।

सुडानी में - 400 बोलियां हैं। इन चारों भाषाओं के भिन्न भिन्न बहुत से समूहों से मिलकर इसमें हर भाषा में 100 से अधिक बोलियां होंगी।

American Family.

1. English. 2. Spanish 3. French. 4. Portugese

3 मौन खेमर 7th century का इस भाषा में लिखा हुआ Inscription मिला है।
ऐनम के लोग पाली को Sacred भाषा समझते हैं।
चीन का Culture ऐनम में बहुत अधिक है, लेकिन भारत का भी बहुत प्रभाव है।

'तिब्बत-चीनी भाषा परिवार' —
भारत के बाहर जो आर्य और अ-द्राविडियन भाषायें हैं। इन्हें Finno Ugrian कहते हैं।
यूरप में इनकी Branches.

1. फिनिश-लेपोनिक | 16th cen. A.D.
2. एस्थोनियन — एस्थोनिया | 17th A.D.
3. हंगेरियन — हंगरी | 13th A.D.

'Malay Polynesian' — (एक बहुत बड़ा परिवार)
मेडगेस्कर से लेकर फिजी तक — बहुत बड़ा क्षेत्र है।
इसके चार समूह हैं।

1. इन्डोनेशियन — फिली पाइन्स, फारमूसा, जावा, बोर्नियो, बाली, मेडागास्कर। जावा में बोली जाने वाली भाषा सबसे प्राचीन है। इसमें संस्कृत के शब्द बहुत अधिक ऐसे शब्द भी जिनमें एक part संस्कृत का दूसरा Malay poly. का — जैसे Sapatha — Mainmang दोनों का एक अर्थ जैसे हिन्दी में — लाज शरम,

2 Melanesian Solomon, Santa Cruz

3 मिक्रोनेशियन (Micronesian)

जो Coptic कहलाता है. और उसमें विश्वास करने वाले Copts कहलाते हैं।

Semitic Branch.

The old testament is written in Hebrew. This is the religious language of Hebrews.

जब हिब्रू लोगों को देश निकाला मिला तब वह सम्पूर्ण दुनिया में फैल गये लेकिन हिब्रू को उन्होंने नहीं छोड़ा। सभी ceremonies हिब्रू में ही होता है चाहे वह किसी दूसरे देश की language बोले (जिस देश में जा कर रहने लगे हों)

ऐसी भाषायें जो न आर्य हैं न द्राविड़ हैं लेकिन फिर भी भारत से लेकर आस्ट्रेलिया तक बोली जाती हैं इसे आस्ट्रिक भाषा कहते हैं. यह भाग अधिकतर पामाड़ है।

1. इसके तीन भाग हैं (इसे आस्ट्रो एशियाटिक परिवार भी कहते हैं)
2. मुंडा
2. एनामीज (Annamese).
3. Monkhmer, मोनखमेर.

मुंडा — इसके बोलने वाले हिमालय से लेकर छोटा नागपुर तक।

आर्य भाषाओं तथा द्राविड़ भाषाओं ने इस मुंडा भाषा से बहुत कुछ ग्रहण किया है। vocabulary और morphology भी ग्रहण की है।

2 एनामीज — (Indo china) एनाम से लेकर आसाम तक यह भाषा बोली जाती है. इसी भाग में अन्य भाषायें भी आती हैं लेकिन यह पूरे क्षेत्र में फली है

धातु- इरु - to sit.

इरु + न्द (past) (The Idea) एन - उत्तम पुरुष एकवचन.

The full word इरुन्देन् - I sat.

I will sit - इरु + प्प + एन - इरुप्पेन् ।

Compound verbs in Dravadian La.

This gives tremendous force to these languages.

सेमेटिक हैमेटिक परिवार ! —

These families have very ancient records. There are two Branches. Hametic and Sametic.

हैमेटिक Family

- Egyptian
- Berber.
- Cushite. (कुशाइट)

Semitic

- Eastern (2500 B.C) (3500 B.C) — कोई यह मानते हैं कोई यह
  - Babylonian
  - Assyrian
- Western.
  - 1500 B.C. Canaanite
  - 4th cen B.C. Phoenician
  - 1000 B.C. Hebrew
  - Arabic
  - Ethiopian

इजिप्ट की Inscriptions 4000 B.C तक की मिलती हैं

इसका बहुत सा साहित्य प्राप्त होता है ~~क्योंकि~~ बहुत सी Inscriptions प्राप्त हो रही हैं ।

इस्लाम की के प्रादुर्भाव से Egypt अरब मुस्लिम के अन्तर्गत आ गया ।

Egypt में एक christian church है

प्राचीन

Indo Aryan families से Differ करती हुई, दो और समानतायें भी दो द्राविड़ियन भाषाओं में है।

द्राविड़ियन भाषायें हिन्दी से अधिक मिलती है।

सं॰ — घोड़ा (Direct) घोड़े — Oblique (जब वह post position से followed होता है)

plu — घोड़े (") घोड़ों "

इसी प्रकार तामिल में भी

वीडु house.

वीडु — जब इसके बाद कोई प्रत्यय हो। वीट्टु कदवु — Door of the house.

यदि 'In the houses' कहना हो तो

वीट्टु + कळ (बहुवचन) + इल (विभक्ति) = वीट्टुकळिल

ऐहेबु — बु — तो विभक्ति और कुछ दोनों का काम करता है लेकिन इसमें दो भिन्न शब्द,

पत्तन — Belonging to certain जाति,

यदि इसमें स्त्री॰ बताना हो तो परची।

बहुत्व में परचीकळ,

बहुत सी स्त्रियों में परचीकळलइल।

We. — नम्मळ — We including the person with whom we are talking

नांङ्गळ — We — Not including the person with whom we are talking.

Now. The verb Consideration.

Two steps. Each differing in m...

The points of similarity.

Morphologically and phonetically

1 phonetically - In these four there is differen[ce]
both are different

ह्रस्व ए and ह्रस्व ओ
from दीर्घ ए and दीर्घ ओ ।

ઍ ह्रस्व ए, એ दीर्घ ए

ઑ ,, ओ ઓ, दीर्घ ओ

A संयुक्त consonant can only be preceded by
ह्रस्व - दीर्घ - [illegible] ।

What makes a vowel दीर्घ -

morphological similarities.

Nominal or verbal forms play the part of adverbs adjectives, conjunctions and post positions.

રામનું — [illegible] શબ્દ છે ।
રામ + નું — રામનું — [illegible], [illegible]
[illegible] — અવ્યય છે,

Nouns are divided into two kinds
1. श्रेष्ठ 2. निकृष्ट । (superior) (2. Inferior)

रामने पुस्तक — is superior kind of word.
राम — inferior Noun.
पुस्तक —

The difference is between verbs
रामने [illegible] [illegible] — राम यहां है।
पुस्तक [illegible] [illegible] — पुस्तक यहां है।

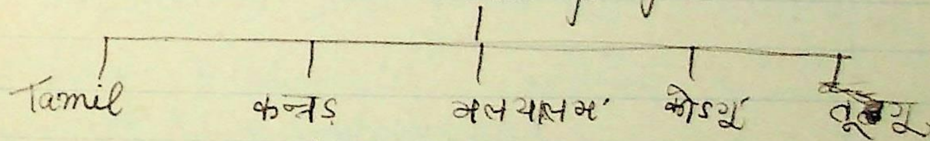
विभक्ति और उसके [illegible] — प्रायेण - इसके [illegible] [illegible]

कि उन्होंने यह विशेषतायें इन्हीं से ग्रहण की। चैटर्जी आदि के मतानुसार यह द्राविड़ियन भाषाओं का प्रभाव है।

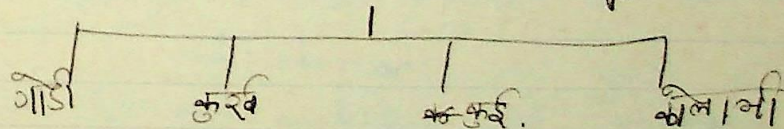
The common characteristics of the languages connected to Dravidian languages.

1. द्राविड़ियन proper
2. Central
3. आन्ध्र group.
4. North western.

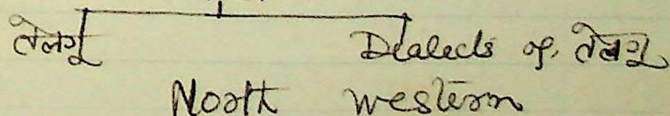
'Dravidian proper'



'Central Group'



आन्ध्र



North western

ब्राहुई — Dialects of ब्राहुई।

अशोक के Inscriptions से ही सब Languages derived हुई है। इसमें कुछ भी सन्देह नहीं है। उनमें Evolution हुई है।

Among these four द्राविड़ियन Languages

2 — कोई विशेष suffix — degrees of comparison बताने के लिए नहीं है।
हिन्दी — यह किताब उससे अच्छी है।
" " सबसे अच्छी है॥
यही द्राविड़ियन भाषाओं की अवस्था है।
लेकिन हिन्दी द्राविड़ियन से मिलती है लेकिन यह दोनों संस्कृत से भिन्न है।

3 Compound verbs —
आज कल की हिन्दी की तरह द्राविड़ियन भाषाओं में भी समासात्मक क्रियाये होती है।
हिन्दी में — Idea of passive — Compound verb से बताया जाता है — 'जाना' Expression of passivity. जो संस्कृत में 'य' प्रत्यय द्वारा बताया जाता था।

4 The use of Repetitive words :—
This Repetition has certain special meaning
छिटके छिटके, संस्कृत में जैसी। पाय-पाय गिरेगा
एरिसी, किरिसी, (चावल आदि के लिए)
Second kind of Repetition. —
As many as — को Express करने के लिए " क्या आपके एक साथ बारह बारह किताब चाहिए गिरेगी — यह e
Each को Express करने लिए भी Repe
सब दो दो किताबें ले आओ।
यह भी द्राविड़ियन में पाई जाती है। किन्तु संस्कृत में नहीं। इसलिए प्रश्न उठता है

Phonetic Similarities :—

1. अ, इ, उ दोनों भाषाओं में यह स्वर मिलते हैं। स्वर प्रकरण का मूल इन तीनों पर निर्भर है। इसी से ओ एक विकसित हुए हैं।

2. ऊष्म ध्वनियां दोनों भाषा परिवारों में कम हैं (श, ष, स) A paucity of ऊष्म sounds in Sanskrit is existing in द्राविड़ियन the same system implies. There is further reduction also.

3. The tendency to-wards स्वर भक्ति (भंक्ति) दो व्यञ्जनों के बीच स्वर की स्थापना कर उच्चारण सरल बनाने के लिए, प्राकृत भाषा में इसका विकास अधिक। रत्न, रतन, स्नेह - सिनेह, - तामिल में स्नेह - सिनेहम, स्त्री - स्त्रि - तामिल इस्तिरी।

Morphological Similarities :—

इसके लिए हमें आधुनिक भाषाओं के साथ द्राविड़ की समानता देखनी चाहिए, संस्कृत के साथ इतनी समानता नहीं

1. हिन्दी में post positions का विकास (जो संस्कृत में नहीं है) आज का [struck] में प्राचीन संस्कृत मध्ये से Derived. वह एक पूर्ण शब्द था जो आज कब केवल post position ही रह गया है। आज यह एक Analytical है लेकिन 'मध्ये' का विश्लेषण किया जा सकता था।

हिन्दी पास - पार्श्वे।

द्राविड़ियन भाषाओं में भी post positions जो पहले full Analytical द्राविड़ियन words से ही Derived किये गये हैं

by Russian. Russian can express verbs aspects without combining them with to any other thing.
He used to read - यह केवल भूतकाल का ही द्योतन करता है। लेकिन स्लेवोनिक में यह बहुत बड़ी विशेषता।

एक अन्य दृष्टिकोण से स्लेवोनिक के दो भाग
1. लैटिन सभ्यता का प्रभाव
2. जिनमें यह प्रभाव नहीं।

ये कुछ भाषायें लैटिन Roman Catholic धर्म से प्रभावित थी।

रशिया का दूसरा भाग स्वतन्त्र था। old slavic church कहलाता है। old slavic का आज कल प्रयोग नहीं होता।

द्राविड़ियन परिवार

द्राविड़ भाषा का आर्य भाषाओं पर बहुत अधिक प्रभाव है। संस्कृत काल, प्राकृत, अपभ्रंश, हिन्दी, Indo Aryan भाषा के इन सभी विकास कालों में द्राविड़ियन का प्रभाव बहुत अधिक, तथा प्रभाव रूप में रहा।

आर्य भाषाओं और द्राविड़ियन भाषाओं में समानता :
इनकी विशेषताएँ भारतीय ही हैं।
यह समानतायें एक भाषा का दूसरे पर प्रभाव के रूप में है या किन्हीं और कारणों का कारण ही

Old persian भी Baltic coast को belong करती है,
संस्कृत से बहुत अधिक समानता लिथुयेनियन की है,
संस्कृत अग्नि और लिथुयेनियन में भी अग्नि है।
इन भाषाओं में बहुवचन का अपवाद हुआ है।
यही सबसे प्राचीन साहित्य है, इन भाषाओं में
17, 18, 19 शताब्दियों में ही साहित्य मिलता है।
स्लेवोनिक भाषाये :—
इसके बोलने वाली संख्या बहुत अधिक है। तथा
इस परिवार में बहुत सी अन्य भाषाये भी है।
तीन भाग — दक्षिणी, पश्चिमी, पूर्वी स्लेवोनिक
दक्षिणी — बहुत बड़ा भाग, छोटी २ languages का,
क्रोशियन, सर्वियन, बलगेरियन, युगोस्लाविया, (पूर्वी - दक्षिण)

West स्लेवोनिक — चैक, स्लोवाकियन, पोलिश,
इसमें तीन मुख्य भाषाये।

East Slavonic — Russian + Little dialects.
युक्रेनिया भी इसी में आता है, यह अपने आप को Russia से अलग समझते है।
क्रायेनियन भी इसी में आती है।
इसकी विशेषताये :
Expression of aspects by verbs.
संस्कृत में तो verb के द्वारा इतने द्योतक
action, time, Number, person, voice, उपग्रह
मोडर्न रशियन भाषा में इन सब के साथ
Expression of aspects भी होते है।
50 kinds of expressions are expressed

सभी कैल्टिक भाषाओं का भविष्य आधिक उज्जवल नहीं है।
जर्मैनिक — पूर्वी, उत्तरी, पाश्चिमी जर्मैनिक; तीन भागों में विभक्त।
पूर्वी जर्मैनिक में बाइबल का अनुवाद किया गया है बुल्फिला के द्वारा चतुर्थ शताब्दि A.D. में। इसे गॉथिक भी कहते हैं।
Runic Inscriptions — तृतीय शताब्दि A.D.
जर्मनी के भागों की picture प्रगट करते हैं North Germanic का Repres
Western Germanic — जर्मन, इंग्लिश, डच; तीन भाषाओं के सामान्य हैं।
Runic Inscriptions में जिन Gods का वर्णन है वह वैदिक देवताओं से बहुत मिलते हैं।
जर्मन में christianity का प्रचार बहुत देर से हुआ।
Anglo saxon भाषा Morphologically modern German से बहुत मिलती है।
Ancient German और Modern German में भेद हैं, जैसे Modern G. और Modern Eng. में भी बहुत अन्तर है।
प्रश्न
जर्मैनिक पर लैटिन का उतना प्रभाव नहीं है जितना इंग्लिश और फ्रेंच पर पड़ा है।
जैसे, English और फ्रेंच में समान spelling लेकिन जर्मन भाषा में बिल्कुल अलग है।
जो समानता हिन्दी और बंगाली में है वैसी समानता डच और जर्मन में भी है।
बाल्टिक coast पर बहुत सी भाषायें बोली जाती हैं।

लिथुएनियन और लैटविया पर दो भाषायें बाल्टिक शाखा coast पर बोली जाती हैं।

आरमेनियन — सबसे प्राचीन बाइबल का अनुवाद 4th. century A.D.

यह एक बहुत बड़ी समस्या है कि हमें एक ही काल की चीजें नहीं मिलती जिसकी हम तुलना कर सकें।

ग्रीक — इसका सम्बन्ध इतिहास प्राप्त होता है दो हजार वर्ष का होमर- ग्रीक के लोग अब भी प्राचीन ग्रीक से अनुवृत भाषा ही बोलते हैं। संसार तथा योरुप के इतिहास में इस ग्रीक के इतिहास ने बहुत fair play किया। आधुनिक योरुपीय सभ्यता ग्रीक भाषा से प्रभावित है। इस भाषा को बोलनेवाले अधिक नहीं हैं- Golden age में भी five million से अधिक जनसंख्या इसे बोलने वाली नहीं थी।

इटैलिक — लैटिन से अनुवृत हुई है। लैटिन ने अन्य भाषा परिवारों को ही प्रभावित नहीं किया वरन उन व्यक्तियों की मातृ भाषा भी बन गई जिन्होंने अपनी भाषा इसके लिए छोड़ दी। फ्रांस में इस बात का उदाहरण मिलता है। स्पेन और पुर्तगाल तथा रोमेनियन लोगों ने भी लैटिन को मातृ भाषा बनाया। इससे लैटिन में बहुत जल्दी बहुत से परिवर्तन हुये। फ्रांसीसी भाषा में इसका उदाहरण मिलता है।

प्रोवांसाल — दक्षिणी फ्रांस का एक भाग जिसमें यह भाषा बोली जाती थी।

From second century B.C. upto now the language of the Italic Branch are spoken.

केल्टिक दो भागों में विभाजित.
Continental Keltic
Island

The ogam Inscription - of Six century B.C.
This is irish Keltic.

5. महाराष्ट्र – मराठी
6. मागध – बिहारी
7. औड्र – उड़िया
8. गौड़ – बंगाली, असामी

} यह अपभ्रंशों से उत्पन्न आधुनिक भाषायें हैं।

Grouping of Language

पश्चिमी – गुजराती, मराठी, सिन्धी, राजस्थानी लाहंडा – भीलों की भाषा।

मध्य समूह – पंजाबी, पश्चिमीय हिन्दी (कुछ लोग पूर्वी हिन्दी भी इसी में) भोजपुरी, मगही। मैथिली

पूर्वी समूह – बंगाली, उड़िया, आसामी

दक्षिणी समूह – सिंघली और उसकी उपभाषाएं।

भारत के बाहर – ~~रोमनी~~ – जिप्सियों की भाषा,

'ईरानी भाषा'

सब से प्राचीन रूप जेन्द भाषा में मिलता है जिसमें अवेस्ता लिखा गया है। वैदिक भाषा और जेन्द में बहुत समानता है।

डारियस नामक राजा के Inscription (6 cen. A.D) से इसका बहुत Information मिलता है। पहलवी भाषा के उदाहरण 3. Century A.D. के बाद मिलते हैं।

टोखारियन भाषा – इसका अन्वेषण अभी अभी हुआ। पहले इसको लोग और भाषा (कुछ) Information था। जिसे पारसियों की भाषा है यह कहता है कि यह Indo European परिवार की भाषा था। जिसमें यह भाषा था वह वैदिक लोगों के

Sanskrit are simplified पाली और प्राकृत मे अन्तर,

पाली और प्राकृत मे ध्वनी परिवर्तन हुआ है, बहुत अधिक मात्रा मे।

Assimilation of dissimilar congent consonants.

विसदृश व्यञ्जनो का समीकरण | - अग्नि - अग्गि - आग

2. पाली मे द्विवचन और चतुर्थी विभक्ति का लोप

3. आत्मनेपद बहुत कम।

4. लङ् और लुङ् मे संशय।

5. रूपों की विविधता मे कमी (लकार रूपो मे)

6. दो स्वरो के बीच एक महाप्राण ध्वनि का 'ह' - मेघ - मेहो।

7. दो स्वरो के बीच एक व्यञ्जन का लोप हो जाता है।

8. न ण बन जाता है (प्राकृत मे)
अशोक के समय मे भी न था लेकिन इसके बाद मे

9. प्राकृत मे य ज बन जाता है।

अपभ्रंश,

12 रूपो के केवल 6 रूप रह गये इससे यह तात्पर्य नहीं है कि विभक्तियो मे कमी हुई वरन् विभक्तियों मे कमी हुये बिना ही एक ही विभक्ति से अन्य विभक्तियों का काम भी [illegible] लिया जाता था।
मालाए - तृतीया और षष्ठी दोनो मे एक ही रूप

1. अपभ्रंश मे ए इ हो जायगा।
ओ का उ हो जायगा।
प्राकृत का माला ओ अपभ्रंश मे मालाउ बन जायगा।

हिन्दी

इसमे केवल 3 रूप रह गये है।
घोडा घोडे घोडो।
राम ने य [illegible] मे प्रयुक्त होते है।

5. महाराष्ट्र – मराठी
6. मागध – बिहारी
7. औड्र – उड़िया
8. गौड़ – बंगाली, असामी

} यह अपभ्रंशों से उत्पन्न आधुनिक भाषायें हैं।

Grouping of Language

पश्चिमी – गुजराती, मराठी, सिन्धी, राजस्थानी
लाहन्दा – भीलों की भाषा।
मध्य समूह – पंजाबी, पश्चिमीय हिन्दी (कुछ लोग पूर्वी हिन्दी भी इसी में) भोजपुरी, मगही।
मैथिली
पूर्वी समूह – बंगाली, उड़िया, आसामी
दक्षिणी समूह – सिंहली और उसकी उपभाषायें।
भारत के बाहर – रोमनी – जिप्सियों की भाषा।

'ईरानी भाषा'

सब से प्राचीन रूप जेन्द भाषा में मिलता है जिसमें अवेस्ता लिखा गया है। वैदिक भाषा और जेन्द में बहुत समानता है।
डारियस नामक राजा के Inscription (6 cen. A.D) से इसके बहुत Information मिलते हैं।
पहलवी भाषा के उदाहरण – 3. century A.D. के बाद मिलते हैं।
हित्ताइट भाषा – इसका अन्वेषण अभी अभी हुआ। पहले इसको लोग और भाषा बिल्कुल unknown थी। किस परिवार की भाषा है? इससे पता है कि यह Indo European परिवार की भाषा थी। उत्तर... यह भाषा भी वह वैदिक लोगों से मिलती जुलती है

Sanskrit are simplified — पाली और प्राकृत में अन्तर.

पाली और प्राकृत में ध्वनी परिवर्तन हुआ है, बहुत अधिक मात्रा में।

Assimilation of dissimilar congent consonants.

विजातीय व्यञ्जनो का समीकरण। - अग्नि - अग्गि - आग

2 पाली में द्विवचन और चतुर्थी विभक्ति का लोप

3. आत्मनेपद बहुत कम।

4. लङ् और लुङ् में संशय।

5. रूपों की विविधता में कमी (लकार रूपों में)।

6 दो स्वरों के बीच एक महाप्राण ध्वनी का 'ह' — मेघ - मेहो।

7 दो स्वरों के बीच एक व्यञ्जन का लोप हो जाता है।

8 न णा बन जाता है (प्राकृत में)

अशोक के समय में भी 'न' था लेकिन इसके बाद की

9 प्राकृत में 'य' 'ज' बन जाता है।

अपभ्रंश,

12 रूपों के केवल 6 रूप रह गये। इससे यह तात्पर्य नहीं है कि विभक्तियों में कमी हुई वरन् विभक्तियों में कमी हुये बिना ही एक ही विभक्ति अन्य विभक्तियों का काम भी निकाल लिया जाता था।

मतलब — तृतीया और सप्तमी दोनों में एक ही रूप।

1 अपभ्रंश में ए इ हो जायगा।

ओ का उ हो जायगा।

प्राकृत का भाषा ओ अपभ्रंश में भाषाउ बन जायगा।

हिन्दी

इसमें केवल 3 रूप रह गये हैं।

घोड़ा घोड़े घोड़ों।

साथ में [illegible] method भी प्रयुक्त होते हैं

प्राकृत :—

1. शौरसेनी 2. मागधी 3. अर्धमागधी 4. महाराष्ट्री

महाराष्ट्री में बहुत सा साहित्य है।

मागधी में भी बहुत सा साहित्य उपलब्ध है।

अर्धमागधी — जैनों ने अपनी धार्मिक भाषा बनाई। महाराष्ट्री भी ऐसी ही

पैशाची प्राकृत — इतर परिभ्रम में रहने वालों की भाषा। कई लोग कहते हैं कि यह मध्य प्रदेश की भाषा थी। लेकिन इसका साहित्य उपलब्ध नहीं होता।

संस्कृत सघोष, पैशाची में अघोष हो जायगा

राजा — राचा।

इसलिए यह तामिल से बहुत मिलती है उसमें भी सघोष अघोष बन जायगा।

पैशाची की एक शाखा - आजे जो उड़ीसा की भाषा है।

विभिन्न प्राकृतों से विभिन्न अपभ्रंशों की उत्पत्ति हुई। हेमचन्द्र का 'शब्दानुशासन' नामक ग्रन्थ लिखा यह संस्कृत व्याकरण है, इसने प्राकृत व्याकरण भी लिखा। द्वयाश्रय काव्य — जो दो भाषाओं में लिखी हुई कविता है।

अपभ्रंश — आधुनिक भाषायें

1. आवन्त — वह भाषा थी (अपभ्रंश) जिससे राजस्थानी और पहाड़ी
2. गुर्जर — गुजराती।
3. अर्धमागध — Eastern Hindi
4. ब्राचड — हिन्दी.

हमे केवल इण्डिक का अध्ययन करना है।

इरानियन और इण्डिक जो आजकल दो भाषाये हैं. वह पहिले एक ही भाषा थी। इससे यह स्पष्ट है कि संस्कृत जो कि इण्डिक भाषा है उसमे कुछ इरोनियन (जेन्द) के कुछ तत्व अवश्य होंगे।

"Indic"

सबसे प्रथम संस्कृत का अध्ययन आवश्यक है- संस्कृत के भी बहुत से प्रकार हैं- वैदिक लौकिक - लौकिक संस्कृत - संस्कृत से निकली भाषायें। इरानी और संस्कृत पहले एक ही भाषा थी इसलिए इन दोनों मे समानता।

1. सात विभक्तियां और तीन वचन - दोनो में
2. परस्मैपद और आत्मने पद — वैदिक संस्कृत और जेन्द दोनों मे
3. vocalic change - वैदिक संस्कृत
4. The autonomy of उपसर्गs — वैदिक संस्कृत मे उपसर्ग शब्द के किसी भी भाग मे लग सकते है और उसके बीच और भी शब्द आ सकते है- यह प्रथा जेन्द मे भी।

Indo Iranian heritage in vedic Sanskrit.

कई बाते संस्कृत ने अपनी ली हैं बढ़ाई हैं जो जेन्द मे नहि

1. various kinds of infinitives.

New development of vedic language: उपो एषि । पीतिं तुम । विप्रच्छम तुम अर्थ = अन प्रत्यय
उप ग

कुछ ऐसे प्रत्यय जो कितने ही अर्थों का द्योतन करते है वह भी वैदिक

2 passive voice.

3 सन्धि becomes more important — लौकिक

वैदिक भाषा मे सन्धि इतनी महत्वपूर्ण नहि थी। जितनी लौकिक मे आई। सन्धि का आरम्भ इससे।

4. A slight reduction in the varities of forms. (क्रि. लिट् लुङ् आदि)

लौकिक भाषा में अधिक मात्रा में यह reduction केवल चार या पांच लकारों का ही प्रयोग होता था।

5 close connection between the word and उपसर्गों

6 Some new characteristics more used. (conjugations) क्रियान्त

7 A tendency to write in passive voice than active voice. पञ्चतन्त्रादि में ऐसी ही भाषा का प्रयोग

8 समासों का भी अधिकतर प्रयोग वेद में अधिक बड़े समास नहीं थे (केवल दो शब्दों के) लेकिन लौकिक भाषा में है ब्राह्मण, उपनिषद् ग्रन्थ - इनमें बड़े समास नहीं। मालती माधव के एक समास में 52 words है

बौद्ध संस्कृत - इसमें संस्कृत और पाली प्राकृत दोनों का mixture है। भिक्षु - भिक्खुणा। भिक्खुणीम् लेकिन यह forms क्यों का आरम्भ हुई इसका भी एक बहुत बड़ा problem। बुद्ध के पाली work बहुत प्राचीन नहीं बल्कि पहले कहीं peculiar language में लिखे गये हैं बाद में तो बहुत अच्छी संस्कृत में लिखने लग गये थे।

पहले संस्कृत में यह ग्रन्थ नहीं थे लेकिन जब संस्कृत की बहुत अधिक प्रसिद्धि हो गई तब बौद्ध लोगों ने अपने ग्रन्थ संस्कृत में लिखने में अपना गौरव समझने लगे।

The प्राकृत Stage

संस्कृत और प्राकृत का सबसे महत्वपूर्ण अन्तर ध्वनि का है (Phonetic Combinations of

voiceless (A) plosives
(b) fricatives - अघोष ऊष्म
सघोष स्पर्श voiced (A) plosives
(b) fricatives - सघोष ऊष्म
Nasals. - अनुनासिक
Laterals.
V- sounds.
half. open vowals. - इ, उ, ओ,
open vowals. आ, औ
A syllable is a peak of sonority in a word.
Lower.
स अ र अ त व अ त ई
अ is neither very high nor very low.
There are four peaks in the word सरस्वती this will be the Analysis.

"Morphology" - Most important.

In Morphology the language shows its real nature.

If two languages ~~is~~ are similar. they only differ in Morophology

The root. Pluse what is before and what is after.

उपसर्ग - धातु - प्रत्यय.

but there are other languages in whom words are not formed like This.

In Those languages words are all Monosyllabic.

All words aim something namely the expression of ideas.

All languages express two kinds of Indeas.

1. Semantheme - अर्थतत्व
2. Morophemme. - सम्बन्ध तत्व

In Moddern linguistics all the words of all ~~the~~ the languages can be classified in ~~under~~ these two names

It is from Morophemme that the science Morphology has originated.

Morophemme - अर्थ तत्व

same individual and all different Indi. is not important.

Modern linguistics use phonemes for letters and sounds.

Definition

A Number of unimportant varities interpreted as a unit at a given language at a given time is Phonemes.

We can never make phonemes such that it should mingle with other.

The aim of phonology is to understand the system of phonemes in a given language.

What is the syllable.

Is a syllable a real thing? Are we conscious of syllable. When we divide a syllable on what basis we divide it. To this we answer that as many vowals can be found in that word.. There are two words.

टमर, अमर — These words.

टमर - Accent or vowal.

अमर - vowal or syllable.

Is syllables a is conscious in the mind of man?

The man who forgets the word but still he can say that this word contained two syllable. It was syllabic when language was originated.

In Ashokan script we can do not see even a single consonant with out any vowel.

+ is not क But

Brahmi script क is a syllabic script क + अ

'रामायण' we say it contains four vow syllables. but in Roman Ramayana.

The first language is syllabic and second is alphabetic. So It is clear that syllable is in the conscious of mind.

Only by analysis we can know how many vowels are there.

The difference between and word

syllable. — A शब्द unit of utterance having one syllable or having two syllable words like bottle.

In order to meet this difficulty. There is another theory.

incomplete air stoppage, and complete air stoppage

Different types of consonants

अल्प प्राण, महाप्राण,
अनुनासिक, अननुनासिक,
सघोष अघोष

Consonants - some, Sounds produced by the viberation of certain parts of the mouth.

We get 'र' by the viberation of the tip of the tongue.

Some other sounds - continuously. Latterals.

phonology — what are the sounds which have recognized as distinct in the Sanskrit sound system.

when the Sanskrit was a spoken language

When we are doing Phonetics the meaning is of second consideration. But in phonology this is not the case. There the meaning is the main part.

We can have general phonetics but not general phonology.

Study of the sounds of a particular language with the point of view from the meanings of that particular language.

When we do phonetics we study original and deliberate

{ The man who forgets the word but still he can say that this word contained two syllable. It was syllabic.

When language was originated.

In Ashokan script we can do not see even a single consonant with out any vowal.

\+ is not क But

Brahmi script is a syllabic script. क + अ

'રામાયણ' we say it contains four ~~vow~~ syllables. but in Roman Ramayana.

The first language is syllabic and second is alphabetic. So It is clear that syllable is in the conscious of mind.

only by analysis we can know how many vowals are there.

The difference between [illegible] and syllable. — A [illegible] unit of utterance having one syllable, or having two syllable words like hello.

In order to meet this difficulty. There is another theory.

incomplete air stoppage, and complete air stoppage

different types of consonants

અલ્પ પ્રાણ, મહાપ્રાણ,
અનુનાસિક, અનનુનાસિક,
સઘોષ અઘોષ

Consonants - some, Sounds produced by the viberation of certain parts of the mouth.

We get ર, by the viberation of the tip of the tongue.

Some other sounds - continuously. Latterals.

phonology — what are the sounds which have recognized as distinct in the Sanskrit sound system.

when the Sanskrit was a spoken Language

When we are doing Phonetics the meaning is of second consideration. But in phonology this is not the case. There the meaning is the main part.

We can have general phonetics but not general phonology.

Study of the sounds of a particular language with the point of view from the meanings of that particular language.

When we do phonetics we study original and deliberate

The man who forgets the word but still he can say that this word contained two syllable. it was syllabic.
When language was originated.
In Ashokan script we can do not see even a single consonant with out any vowel.

Brahmi script + is not क is a syllabic script. But क + अ

'रामायण' we say it contains four syllables. but in Roman Ramayana.

The first language is syllabic and second is alphabetic. So It is clear that syllable is in the conscious of mind.

Only by analysis we can know how many vowels are there.

The difference between अर्थ and शब्द

syllable. — A unit of utterance having one syllable, or having two syllable words like hollo.

In order to meet this difficulty. There is another theory.

incomplete air stoppage, and complete air stoppage

Different types of consonants

અલ્પ પ્રાણ, મહાપ્રાણ,
અનુનાસિક, અનનુનાસિક,
સઘોષ અઘોષ

Consonants - some, Sounds produced by the viberation of certain parts of the mouth.

We get ર by the viberation of the tip of the tongue.

Some other sounds - continuously. Latterals.

phonology — what are the sounds which have recognized as distinct in the Sanskrit sound system.

When the Sanskrit was a spoken Language

When we are doing Phonetics the meaning is of second consideration. But in phonology this is not the case. There the meaning is the main part.

We can have general phonetics but not general Phonology.

Study of the sounds of a particular language with the point of view from the meanings of that particular language.

When we do phonetics we study original and deliberate

Sound.

2// But in phonology only original sounds are considered.

ज़ is the [illegible] form of 'ज'
Measure, Treasure, pleasure, — pronou[nced as] ज़
In English ज़ never comes in begning.
though Z. comes as zero.

Phonology comes in the proper field of the linguistic.

The study of speech sounds more from physics rather than linguistic is phonology.

Different sounds are related to one another, but still there is distinction. If there are thirty sounds syllables there should be thirty sounds.

A system means that they are at sufficient distance from one another. each one may stand for a certain number of allied sounds.

The word प — ओं/ऌट्ठ' sound.

The same sound आप written in the same way is not pronounced in the same way. Large number of the varities of the same word. These variations are unimportant. variations made by the

एक ही स्वर विभिन्न शब्दों में विभिन्न स्थानों
Port, put, Bet, [illegible]
King Kite

through mouth than this will be non nasal.

~~[illegible]~~ Panini explains by saying "मुखनासिकावचनोऽनुनासिकः" अनुनासिक

In some languages there is difference both in duration and quality of the same vowel. Between pit and feet there is first इ and secondly ई but in English the first ई is not only इ but something other is implied in it.

vowels can be either be उदात्त, अनुदात्त ~~and~~ ~~be~~ स्वरित.
Any given vowel in Sank can be pronounced in either pitch. This pitch is called स्वर in Sanskrit.

This distinction is rather a musical distinction.

Stress accent - English pronounciation

ह्रस्व; दीर्घ, प्लुत

Original sounds.
Deliberate sounds. य, ल, व. -

उत्तम - 1. उपध्मानीय 2. जिह्वामूलीय
तत: किम्, तत: परम्

મૂર્ધન્ય: when we pronounce. The back part of the tongue is moving to-wards soft pallate.
But there are other differences the position ~~is~~ of lips is also considered. The jaws also play a great part. The movement of the lower jaw also determines the shape of the mouth cavity.
If the lips are stretched there is the pronunciation of front vowel when there ~~are~~ the rounding of lips there will be back vowels.
Though stretching and rounding are two opposite action. But we can combine them, and there will be a new sound as the french word - jeu.

Nasal sounds and non Nasal sounds.

If the nose also takes part in sending air out wards ~~to~~ there will be nasal sound. When the air goes only

Button - एक ही स्वर में शब्द में स्थान के अनुक्रम उच्चारण भेद !

we rarely use ingoing breath for talking. when air goes out of. use it is for us not to allow it to go or let it go. we may change the shape of our mouth cavity. By moving certain organs of mouth. we can make different sound.

Vowel is a sound when air is allowed to go freely. The quality of vowel depends on the shape of mouth.

Consonant is a sound, which is produced by stopping air at some point or other. This stoppage is for a fraction of a second.

This is the main distinction between vowels and consonants. But there are sounds which can be placed midway between these two things.

(Button) we write two vowels but pronounce only one. We can say that there are as many syllables as there are vowels but there can be a syllable if there as the vowels is

ગુલંબર: when we pronounce. The back part of the tongue is moving to-wards soft pallate.

But there are other differences the position is of lips is also considered. The jaws also play a great part. The movement of the lower jaw also determines the shape of the mouth cavity.

If the lips are stretched there is the pronunciation of front vowel when there are the rounding of lips there will be back vowels.

Though stretching and rounding are two opposite action. But we can combine them and there will be a new sound as the french word - jeu.

Nasal sounds and non Nasal sounds.

If the nose also takes part in sending air out wards ~~by~~ there will be nasal sound. When the air goes only

Button - एक ही स्वर के शब्द मे स्थान के अनुरूप उच्चारण भिन्न ।

we rarely use ingoing breath for talking. when air goes out of. use it is for us not to allow it to go or let it go. we may change the shape of our mouth cavity. By moving certain organs of mouth. we can make different sound.

Vowel is a sound when air is allowed to go freely. the quality of vowal depends on the shape of mouth.

Consonant is a sound, which is produced by stopping air at some point or other. This stoppage is for a fraction of a second.

This is the main distinction between vowels and consonants. But there are sounds which can be placed midway between these two things.

(Button) we write two vowels but pronounce only one. we can say that there are as many syllables as there are vowels but there can be a syllable if there as the vowals is

not pronounced. We can concieve sounds which can be produced by letting air go freely without using vowels. This definition is a working practical one and not scientific.

Bottle These are two vowels but we pronounce only first one.

The definition of vowel. :—

A speech sound consisting of voice modified by sympathetic vibrations in the supra-lyrangial cavities and in the production of which the air is allowed to flow freely with no or hardly any friction.

Order of the mouth cavity.

1. Front vowals.
2. Back vowals.

Which can be called front vowal.

The tip of the tongue rises towards the *hard-pallate. Pronouncing 'I' this action takes place. This 'I' place is called

* [illegible]

* These words have directly come from Greek

through the point of view of ~~ea~~ sounds.
* Surds sonants liquids — These words are eccepted because they ~~wee~~ impress in that way on the listener. But this point of view is not satisfactory this is a subjective method. when we utter some sentence. we move our mouth. If we study the movements of mouth ~~thath~~ we can say that it is sceintific method. There is said that to change the voice of veda is a sin. Then to study the mode of Articulation of veda. for this work. India developed a very accurate system of sounds.

1. शिक्षा 2. प्रातिशाख्य. In these works. 6th or 7th B.C.

शिक्षा — As a science. तैत्तिरीय उपनिषद् — Begins with "स्वर शिक्षा"

we have in Indian literature concerning sound system.

Indians had to wait upto ninteenth century for developing this sound system of the language in other countries.

Expression is likely very subjective.
There fore the study from the point of view of impression on the minds is not very sound.
The movements made by mouth. Intro-spection and observation can be made objectively.
Ancient person observed those actions which no one in these days can easily be see. The most wonderful thing is that they had no laboratory for this kind of, study. They relied chiefly on introspection. But this study was sci orderly. The Indian Science of, phonetic had a very accurate system and it has served for the origin of modern phonetics.

To-day there is no language which have not been described by phonetics.

What are the conclusions of ancient Indians. Classification of sounds.

The very first distinction is to be made is between vowel and consonant. To-day also Modern phoniticians make this distinction first of all.

According to modern Phonities.

we make the use of out going breath in our talking

भाषा मनुष्य के अन्दर होती है
What kind of existence this language is

~~joining~~ associating different elements to make a unit. and forming sentences In order to meet our needs. There are situations and we come to face that situations. It is determined by the situation it self. Language exists with in us. whether we use it or not. What kind of existence is this. Language lies in us in the form of Sanskaras. Words exists with in us in associations in groups. They do not exist ~~as~~ alone. Any word can remain in many groups.

Two elements

ગમનમ - ગમ્ - અન

પઠનમ. વચનમ. કરણમ - All these words have લ્યુટ પ્રત્યય. All these words have

ગચ્છતિ. ગીત - the common element ગમ્.

But there are words which have more than two elements. As અધિગમન

ઉપસર્ગ + ધાતુ + પ્રત્યય

Any word can remain in as ~~much~~ associations as many it has elements. and also previous experience of the given speaker There is no limit of the group.

Morphology – word formation.
phonetics – Sound system.
syntax – Sentence formation.

ing of words it depends on the knowledge of words of the speaker.

Whenever we study any language we have to consider some elements.

phonetics 1. every language has sound ~~elements~~ system

2. Grammer portion – The way in which the words are formed – Morphology.

3. Syntax – To study the sentence formation.

"Phonetics"

All languages ~~does~~ not contain every sound. What are the different speech sounds and in what way can we classify it. We have in India for the first time a scientific study of the sound system of the language. And that in very ancient time.

1. Sound impression on one's mind. Some ~~sounds~~ words produce harsh sounds. Foriegn means who does not know how to speak. પતંજલિ says અપભાષણ. ~~to~~ whom, who [illegible] does not speak ~~good~~ perfectly. We can study a language.

in Sanskrit and in English also. "बहुवचन" is not exactly as plural because there can be said plural if there are two or more, whereas in Sanskrit there is "द्विवचन" also and "बहुवचन" means three or more.

Thus we know that things symbolized are relative.

Idea of the बहुवचन is not absolute it is relative. The different ideas expressed in a language are determined in that same language.

"The symbol it self."

What is the symbol of plural in Sanskrit. The plural number is expressed as in one way as verbs are concerned and expressed in another way as nouns are concerned. It is not essential that there should be a symbol of any number. There are some suffix which are not generally used. whether the word is singular or plural it is determined by other words in the sentence. We can take another example. In Sanskrit there are two parts of a word.

1. प्रकृति 2. प्रत्यय

वृत्ति is usually expressed by प्रत्यय. But we can also take Aspect. The meaning of the प्रकृति of the word it is relating to the particular circumstances of the society of which the language is expression.

The word in San. and Brother in Eng. भ्रातृ and father पितृ and mother मातृ. Linguistics say that these words have the same origin. But does भ्रातृ means same thing as brother in English. They are similar to some extent but not wholly. Or take the word भ्रातृ. Because the society in these cases is the difference of society. The word of Brother-in-law means something and hindi word does not contain so wide ground. In English we will say that these are two brothers-in-law these but in hindi we cannot translate it literary.

The next point is that in language we are constantly

समाज द्वारा जिस वस्तु का नाम जो स्वीकार कर लिया गया वही प्रवाह नित्यत्व ।
शब्द एवं नित्य है, अर्थ भी व्यावहारिक है ।

that the name of a thing is the name accepted by the society, This is प्रवाह नित्यत्व ।

If the relation is arbitrary it is clear that individual cannot change it if the word is constituted by reason then a man can change it and argue upon it. But an arbitrary construction cannot be changed. The fact that certain words are arbitrary. Then it is a factor against change.

If the relation between them is arbitrary both are absolute.

Every one knows that every man's hand writing is different but still every one can read others writings. The shape changes from person to person but still we manage to read. It means that they are not absolute but relative.

The difference between l and t is very little but still we know the difference and call one l and other T. The difference can be varied. Now we want to know to what extent we can vary it. It can be varied but not so much that it can becomes identical

with other Alphabet letters. T is what the other letters are not. The Shape of a letter is not absolute but relative. A Symbol is then relative. Now what about a thing symbolized. Sounds are also different. But inspite of the difference between the pronunciation but still we can recognized the Sound 'T'. There is variation but the variation is to that extent that one stands for something that other things are not.

In language also neither the (word) symbol nor the symbolized thing is absolute. It is relative. First with meaning. Is there any thing absolute about a meaning. Meaning is also relative. Meanings vary according time, place and circumstances. Meanings are products of society. Meanings vary from society to society. A meaning of the word is determined by the meaning of other words in any same language. There is a word. बहुवचन and plural number in English. The meaning of 'बहुवचन' is determined by the other words

भाषा प्रतीक हमारे आन्तरिक जीवन को व्यक्त करने के लिए होते हैं।
प्रतीक और जिनको प्रतीक बनाया गया है - इनमें क्या सम्बन्ध है? योग्यता।

for a definite aim. To meet present need. Speech is made to use the knowledge for a present need combined in sentences.

What is the relation between symbols and the things symbolized. A balance has a natural fitness for ~~signifying~~ symbolize justice. There is a natural fitness, a योग्यता. This is not an artificial thing. This relation is natural. Between words and things ~~is~~ ~~there~~ and words and meanings, is there a natural relation? There is no natural relation between words and meanings but it is arbitrarily - willing without reasoning. A man gives order without giving reasons and without explanation. They do so as a matter of convention. There are certain words which they signify ~~there~~ the name of the thing. X ~~Anomotic poetic~~ words. Some times there is not the imitation of things but the act of impression which is thrown upon us.

There are certain other words, especially Adjectives ~~objective~~, things which are big contain the vowal. ए, औ, but

X. onomatopoetic word.

Small things contain the vowal इ They make a difference between 'इ' and उ
इसमे, उसमे Now they connect big and far, near and small.

In addition to onomatopoetic words there are still other words which have natural relation with things

શબ્દાર્થયો: સમ્બન્ધ: ?

But ordinarily there is no natural relation between these thing.

નિત્ય: શબ્દાર્થ સમ્બન્ધ

Grammar works on the assumption that the word meaning and the relation between them is નિત્ય.

પંતજ્જલિ says that નિ means નિત્ય In english the નિત્ય meaning will be that words are eternal.

The word નિત્ય was understood in two ways in olden days.

1. કૂટસ્થનિત્યત્વ —
2. પ્રવાહ નિત્યત્વ — Eternality in the sense of continuity

We cannot imagine that the word ગૌ Meant something else. Something that cannot change, from generation to generation.

Modern linguistics says

भाषा और भाषण में अन्तर । भाषा सामाजिक भाषण व्यक्तिगत } भाषा एक ज्ञान है और भाषण उसका प्रयोग ।

organs as a means to communication. Man evolved language to communicate. It is only natural for man to use sound symbols because sound can be uttered and heard even in darkness. Secondly these sounds could made more impression. The nature of the system of language symbols. What is the relation between thing symbols and things symbolized. These symbolized things are our inner life with all its complexity. and the symbols are sounds of the mouth. What is the difference between language and speech. Sometimes these words are thought of as synonymous. Language we get from society but speech is more individual, which he uses from when he gets language from society. He has language but he has not speech. So, we say " He knows Sanskrit but cannot speak it." This shows that there is a difference between language and speech. Speaking means use of a knowledge (Language)

Semasiology.

heard. There is a Science of Symbols (semasiology). This linguistics is a branch of Semasiology. If some body says गौ: This is something which one says and other hears, but it symbolizes an idea which can not be heard and uttered. There is a different between script and language script and Language are two different symbols. script is a symbol which can be seen and heard. But language ~~sees~~ symbolizes that thing (Idea which can be neither seen nor heard.

" Language as a System of Language"? we are neither interested in another System of symbols. but only script. and that also in general.

In any language the thing symbolized is the thing which cannot be seen. How the language originated? We know that while speaking we use certain organs of our mouth. Now the question arises did God gave these things to man for speech. But all these things are given to animals also. Only man is capable enough to use these

Mon. } Second p. Pr. Iyer. — Linguistics — पाली, प्राकृत - Sans paper
Tue. } " " Language as means of Communications

What language is, and how it works. All the languages of South India are derived from Sanskrit. One should at first know what are the general characteristics of language. Modern Psychology is concerned with Language. How does the human brain works. The connection between speech and brain is the ~~par~~ important aim of Psy. Now the sociological point of view also deals with language. Apistemologists - Those who are trying to found out what are the means to aquire knowledge. These persons also had the question to answer. Is the language a matter of knowledge? To what extent speech is the means of knowledge. There is a great contoversy between them - Some says that language is the means of ~~language~~ knowledge but others deny it. Buddhists say it a separate means but sankhyas are different. But we are not concerned with these points of views but are seeing it through linguistic point of view we are looking it as a means of communication. We are anxious

to communicate our ideas to others. But there are other means of communication too. All these other means of communication have their specialities. They differ from each other in some respect but resemble in other ways. By joining our hands we do communicate with others but not through language. Some communications appeal to the eye not to the ear. A symbol and something through which we communicate. In all communications there are two things always present. In writing also these two things are employed. Which can be seen, is only for something that cannot be seen but heard. Every script has two things. The symbol and the thing symbolized. One thing may appeal to one sense and other for another sense. Man has elaborated many symbols for communication and most important among them is speech. These symbols are created at different times and different places. Religious ceremonies are also symbolic things. But the whole of these things stand for something that cannot be seen nor

प्रत्येक भाषा का अध्ययन दो प्रकार से –
1. भाषा की वर्तमान स्थिति क्या है।
2. भाषा का सब से प्राचीन रूप क्या था।

Dreyfus. – The trial of Dreyfus. Those who were in his favour were called Dreyfusard. ard in french is the sign of contempt feeling as criard. Suffix can give the expression of feeling.

An other Method:
'The order of words'

The instance of "इज्जत". Eagerness or anxiety
Breaking of long sentences to short ones also helps to show our feelings. We change the order of words when we want to show the emotion.
काकु: ध्वनि विकार — In Sanskrit.

HOW Do changes Take Place in Language.

Any language can be studied by two ways.

1. The present condition of the language. The language as it is today.
2. The earliest position of the ~~sea~~ language.

It means that there has been constant change.

There are three main kinds of changes.

1. Phonetic — change in the sound system
2. Morphological — grammatical changes.
3. Semantic — words can change their meanings.
4. Syntactical — change in the way in which the sentences are constructed.

From another point of view changes can be of two kinds.

A certain change effects the whole sphere of language. 1. Constitutive change
2. Sporadic change — which does not influence the whole field.

जब संस्कृत प्राकृत में परिवर्तित हो रही थी तो संस्कृत में भिन्न प्रकार के पंच शब्द का संकेत है लेकिन प्राकृत में एक नहीं हो सकता, इसलिए यह constitutive परिवर्तन कहलायेगा।

2. ऋ of Sanskrit becomes अ or इ.
this change is sporadic change.

Third point of view.

1. Mechanical changes.
2. Analogical change.

1. M.C. Those changes in the coming of which the man's brain has no part.
The Sanskrit स्वर्ण becomes सुवर्ण — (Phonetic)
This change is due to the physical changes. This is accordings to physical

तीन क्रियाओं का एक साथ प्रयोग पर है - तमिल मलयालम से ग्रहण किया है।

express only one action.

'उठा ले जाया करो'
Hindi has developed a new method.
In तामिल मलयालम this appears there fore people say that hindi has got this characteristic from तामिल and मलयालम i.e. द्राविडियन languages.

There are things which can be heard and uttered but still there are things which neither can be heard nor uttered as for example. 'क्रम' this is only an order of the words.

राम ने ~~रावण को~~ ~~न~~ कृष्ण को मारा,
कृष्ण ने राम को मारा।

In ~~कार्य~~ कृत. there is क्रिया प्रत्यय. Though ~~there is~~ प्रत्यय and क्रिया has gone still ~~both~~ the meaning and प्रत्यय comes.

Zero is also the expression of linguistic categories

The absense of something also expressive of these categories
Even zero can express a meaning.

पाणिनि had the notion of this Absence. अदर्शनं लोप
The absence of something may have its place. its significance.

क्रम is also a kind of zero.

In Arabic the central portion of the word consists of three consonants. Kitāb. K.T.B.
Kutub, Katib, by manipulating the vowels we can change the meaning though the consonants are the same.
These are called vocalic changes.
The difference between philosophical conceptions and linguistic conception as the time and tense.
Language is not only deals with the concepts and ideas. It expresses many other thing. i.e. emotions and feelings also.
In poetry emotions are expressed. but in linguistics ~~the~~ also emotions are ~~also~~ expressed.
We are studing the method of every body speaking. The chief method was the use of affixes.
some prefix, suffix, and 'infix'.
मुच्. मुञ्च. (Infix.)
The most efficient method of expressing is this suffix method.
'पुत्रक' The [illegible] प्रत्यय expresses a feeling not an idea. In Sanskrit this method is used.
[illegible] [illegible] — this expresses an feeling towards him — A feeling of contempt.
In hindi there are many प्रत्यय.

get different meaning.

दीखना — देखना } Difference between
पिसना — पीसना } grammatical categories.

This method is called vocalic change.

'समास'

A soda water bottle - This is an English समास.

सविशेषणानाम् वृत्तिर्न: That is why we can't say सुन्दरम् राजपुरुष.

'सतस्य विशेषण योगो न' —

समास should be understood in a very wide sense.

Adjective will come under the sphere of noun.

In शत्रु: there is षष्ठी विभक्ति which is a kind of suffix.

समास is also a category.

Another kind of समास which is not much used in Sanskrit but in hindi or English. These words are verbial समास.

verbs like to have. to get. to do.

auxiliary verbs.

To have + To give - these are joined verbs but they are connected peculiar

In Arabic the central portion of the ~~word~~ consists of three consonants. Kitab. K.T.B.
Kutub, Katib, by manipulating the vowels we can change the meaning though the consonants are the same.
These are called vocalic changes.
The difference between philosophical conceptions and linguistic conception as the time and tense.
Language is not only deals with the concepts and ideas. It expresses many other thing. i.e. emotions and feelings also.
In poetry emotions are expressed. but in linguistics ~~the~~ also emotions are ~~also~~ expressed.
We are studing the method of every body speaking. The chief method was the use of effixes. some prefix, suffix, and 'inffix'.
[illegible] [illegible] (infix.)
The most effcient method of expressing is this suffix method.
'पुत्रकं' The क प्रत्यय expresses a feeling not an idea. In Sanskrit this method is used.
[illegible], [illegible] — this expresses an feeling towards him. A feeling of contempt.
In hindi there are many प्रत्यय.

get different meaning.

दीरवना — देरवना } Difference between
पिसना — पीसना } grammatical categories.

This method is called vocalic change.

'समास'

A soda water bottle. This is an English समास.

सविशेषणानाम् वृत्तिर्न । That is why we can't say स्वरूपार्थं (?) ...

'वृत्तस्य विशेषण योगो न' —

समास should be understood in a very wide sense.

Adjective will come under the sphere of noun.

In शब्द: there is षष्ठी विभक्ति which is a kind of suffix.

समास is also a category.

Another kind of समास which is not much used in Sanskrit but in hindi or English. These words are verbal समासs.

verbs like to have, to get, to do. auxillary verbs.

To have + To give - These are joined verbs but they are connected peculia

To have. This is only the question of time in the sentence 'I have given the book.'
This is a संयुक्त of verb (have given.)
I use the chalk. Here the word 'use has come into a ~~in~~dependent sense. but
I used to go, ~~this~~ the two to-gether have become संयुक्त, संयुक्त of verb. But in Sanskrit we cant have it there can be never two
To have, to get, to do, to use.

रखना, पाना, करना, उठना, बैठना, देना, आना, जाना, होना,
They have been called 'सहायक क्रिया | कामता प्रसाद गुरु' says this.' but it is really संयुक्त in hindi.
उठना — Independ-use. 'उठो' — has got its real meaning.
'बैठ बोल उठा', here उठा has ~~got~~ its real meaning. But still it is doing a significant work. It is modifying the meaning of 'बोल', we can see the force it has in this sentence. The two verbs. बोल उठा have become one word
In Hindi the Sanskrit उपसर्ग's have ~~been~~ eliminated. hindi invented these things out of its genius.
बैठो, मार बैठूंगा.
Hindi can combine three verbs to-gether
'कपड़ा दे दिया जायगा' — These three verbs

आकृतिमूलक — Morphological

Sanskrit — मलयालम

देवः	देवन्
देवम्	- ए
देवेन	- एकों ?
	- उ
	- आल
	- दे
	- इल

Morphemes

वियोगात्मक Analytical

योगात्मक

Standing closely but never influencing each other is called Agglutination.

कृष्णाय ददाति — In Sanskrit.
To Krishan — though the word is the same still the connection is not like the मलयालम because 'to' stands differentely.

In these three classifications there is no language which exclusively comes into these classifications. There is only the question of predominance.

Knock, ed, knocked. — this word looks like Agglutinative but it is really synthetic because we pronounce it like (Knockt)

1. Linguistic categories
2. Grammatical categories } Same meaning.

What are the different ways in which the forms are connected.

What role does play accent in this sphere.

Cóntest — Noun. / Contést — verb.

Noun. verb.

स्वर [illegible]
has differenciated between Noun and verb in this way.

In Sanskrit also accent can be responsible for explaining linguistic categories.

As for example. इन्द्रशत्रु grammatical status of the word changes according to accent.

There is a difference between वृद्धीरे and

[illegible]
In vedic Literature स्वर is the one important way of explaining linguistic categories.

Sing — Sang —

To get the idea of past we cannot always add something to the root we have only to change the vowel and the idea of past can be derived.

In hindi by changing vowel we can

Gender in English વસ્તુ-સ્પર્શ and not શબ્દ-સ્પર્શ but in સંસ્કૃત the word લિંગ is both વસ્તુ-સ્પર્શ and શબ્દ-સ્પર્શ

There is no correspondence between Gender and sex.

The German word Maiden is 'Das Mädchen — Neuter word but yet we can't say that there is no connection between these two.

There are certain પ્રત્યયs which are reserved for masc,, gender.

Gender is a combination of two things, as morphemes.

There is a Gender when the idea has a special way of expressing it in the same way every time.

Even these are all ideas still they differ from one another.

In some languages there is no difference between genders.

There is a discrimnacy

between time and tense.

Morphology is a study of forms. There is no fixed number of the ideas. There are some ideas which are not found in other languages.

पिसाई, सिलाई - wages done for a particular work. The suffix 'ई' is only in hindi. The method of studing these ideas is called morphology.

What is meant by a 'form'

Form — " A form really means a combination of <u>sound and meaning</u> which can be used for the analogical multiplication of words."

Combinations of sound and meanings which are common to certain languages.

In ~~fo~~ olden days there were three types of languages.

Sanskrit — 1. Synthetic } Morphological
2. Analytic } Classification
other lan — 3. Agglutinative }

In these days we donot believe in this classification.

The example of Agglutinative language is द्राविड़ (मलयालम-
Sanskrit. रूप
रूप -

शब्द को सुना भी सकता है
लेकिन अर्थ को केवल समझा भी
सकता है।

3489 - Phone. N.
Shakuntala.

Morphology :—

Whenever we say anything we express it in words or sentences.

Examples.

राम ने रावण को मारा।

In some words there is fundamental meaning.

The meaning of the word 'ने' is modified by the word 'राम'.

ने Modifies राम

को Expresses the idea which is modified रावण. There are three words which have fundamental ideas.

other three ideas modify the expression.

1. Fundamental Notions — राम, रावण, मार
2. Modifying notions — ने, को, आ.

There are two kinds of शब्द in a sentence

शब्द is something that we can hear but अर्थ can be only understood.

Modern linguistics use two words 1. Semantemes — अर्थतत्व

Fundamental Notion + the elements which express them

Morphemes.

Modifying notions + The elements which express them.

A Language differs from other chiefly in Morphemes.

we are more interested in Morphology

What are the different kinds of morphemes in different languages.

There is an immense variety in it.

Morphemes has two sides.

1. Meaning side

2.

The meaning side can be called a modifying notion (1 Linguistic Categories.) 2 (Grammatical categories.)

They are all ideas, they function to modify the semantemes.

Nature of meanings. —

Gender, Tense, Number,

This Gender is not necessarily Exists in language and in Every language if it exists has different type of Gender.

ग्रिम ने नवाघ को बरग बना दिया
बरग की पतर्क पतक की F. Th. R..

स in Sanskrit remain स in प्राकृत (शौरसेनी) सप्त - सत.
समुद्र - समुद्द (शौरसेनी)
स्नान - ण्हाण - शौरसेनी । सप्त - सत्त (शौरसेनी)
वत्स - वच्छ - शौरसेनी । the vowal अ comes after this 'but' in other two words there is संयोग
In स्नान - the संयोग is in first condition.
in वत्स the संयोग is in second element.
उष्ण - उण्ह - । प्रश्न - पण्ह ।
जुगुप्सा - जुगच्छा ।

1. Grimm's law. - A german scholar. he studied Sanskrit also.
2. Verner's law. -

Grimm studied germanic history. He compared german with other languages.
Grimm's law. - At first he formed the law as a deviation law ~~and~~ afterwards into the law of correspondence.

Indo european. - भ, ध, घ become ब, द, ग in German
ब, द, ग .. प, त, क .. ..
प, त, क .. F. Th. H .. ..

We can take Sanskrit words and see what is the difference between Sanskrit and germa.
Grimms law is related to certain sound changes in Germanic.

संस्कृत - भृ (भर्) - गौथिक - bair. - English To bear.
Germanic > English is derived.

Morphemes.

Modifying notions + The elements which express them.

A Language differs from other chiefly in Morphemes.

We are more interested in Morphology.

What are the different kinds of morphemes in different languages.

There is an immense variety in it.

Morphemes has two sides.

1. Meaning side.

2.

The meaning side can be called a modifying notion (1 Linguistic Categories.) 2 (Grammatical Categories.)

They are all ideas, They function to modify the seman themes.

Nature of meanings. —

Gender, Tense, Number,

This Gender is not necessarily exists in language and in every language if it exists has different type of Gender.

त्रिम ने मध्यम कि बदल बना दिया
बदल की पदल [illegible] F. Th. h..

स in Sanskrit remain त in प्राकृत (शौरसेनी) सप्त - सत.
समुद्र - समुद्द (शौरसेनी)
स्नान - ण्हाण - शौरसेनी । सप्त - सत (शौरसेनी)
वत्स - वच्छ - शौरसेनी । The vowal अ comes
after this but in other two words there is संयोग
In स्नान - the संयोग is in first condition
In वत्स the संयोग is in second element.
उष्ण - उण्ह - । प्रश्न - पण्ह ।
जुगुप्सा - जुगच्छा ।

1. Grimm's law. - A german scholar. he studied sanskrit also.
2. Verner's law. -

Grimm studied germanic history. He compared german with other languages.
Grimm's law. - At first he formed the law as a derivation law and after words in to the law of correspondence.
Indo european. — भ, ध, घ become ब, द, ग in German
ब, द, ग .. प, त, क .. ..
प, त, क .. F. Th. h .. ..
We can take Sanskrit words and see what is the difference between Sanskrit and German.
Grimms law is related to certain sound changes in Germanic.

संस्कृत - भृ (भर्) - गौथिक - bair. - English To bear
Germanic > English is derived.

मधु — Mead (Germanic) (English) — Mead.

द् becomes त्. English dental.

दन्त Latin dens. → Germanic tooþ → tooth.

युग → — yuk → yoke.

द्वि (Latin (Duo.) → Twa → two.

प becomes Ph.

पितृ L. pater. → faedar (German) — father.

Latin. cornu → hawrn → horn (सं- शृंग)

vermer उसने कहा कि यह ठीक है कि Grimm का Law कुछ अंशों में ठीक है लेकिन कई स्थानों पर वह लागू नहीं होता।

पितृ — pater — faedar। San. मातृ — Latin. Mater — Germanic. Mader

भ्रातृ — frater — brother

पहले दो में तो त द् बना है और तीसरा 'थ' ऐसा क्यों हुआ. Grimm इसका कोई उत्तर नहीं दे सका था।

verner's Law.

In Germanic the voiceless (अघोष) fricatives (संघर्षी) which were the product of indo european voiceless (अघोष) plosives (स्पर्श) became voiced (सघोष) between two vowels. unless the immediately preceding syllables bore the accent.

मातृ — त is अघोष स्पर्श (Indo European)

What is meant by the conditions of the same type

Accent is one of the conditions

Their combination can differ but they can not be absent.

राम, रावण, भर — morphemes. Seman
ने की आ — Semanthemes.

change in the meaning of semanthemes is the semanthic change.

In old English to express the past perfect did not use. "did" but "I knew not".

अन्न - To day the meaning is 'भात', but in olden days it was not so.

A language is a subject of change in course of time, but since पाणिनि fixed the meaning of प्रत्याहार that is why Sanskrit has not changes rapidly but still it has changed.

We are studing language from the point of view of communication. Semantic change is due to सामाजिक परिस्थितियां (social factors)

1 Figurative use of words. आलंकारिक शब्दों का प्रयोग,
2 change in Environment - वातावरण में परिवर्तन
3. Tact and politeness - वाकपटुता या नम्रता
4 Emotional emphasis - भावुकता,
5 prevaling use of one type out of a class - बहुत से शब्द समूह में केवल एक शब्द का बहुत अधिक प्रयोग,

grammatical rules are also borrowed and that is also a morphological change.

6) क्या हिन्दी ने संस्कृत के समास उसी रूप में ग्रहण कर लिये हैं या कि उनका Method लेकर स्वयं समास बनाये हैं।

7) हिन्दी में अपने समास बनाने की शक्ति है।
उसने मुँह तोड़ जवाब दिया, वह काला पानी भेज दिया गया। ऐसे शब्द जिनमें persian प्रत्यय लगे हैं,
पानदान इत्रदान खानदान
borrowing a प्रत्यय means borrowing grammer.
खिदमतगार, कारीगर, मिलनगार, दरबान, बागबान, नशेबाज, इक्काबान, कोचवान

Semantic change.

change in the meanings of words.
There can be a confusion whether a change is semantic or morphological change.
In the grammatical category a use may not only ~~the~~ be of the same kind but of different capacity.

to do, has a meaning but in the sentence 'I did not know' the original sense has been lost, but it is not semantic change it is only morphological.

Semantheme } every language
Morpheme. } has these ~~two~~ elements

प्रधानता है, बाहरी [illegible] की नहीं।

समानता — किसी विशेष शब्दों की ही अधिक महत्व शाली है न कि [illegible] शब्दों के [illegible] शब्दों की भिन्नता अधिक महत्व नहीं [illegible] क्योंकि वह तो स्थान स्थान पर अपनी अलग विशेषता रखता है।

[illegible]

1. [illegible] वाद 2. [illegible] उत्पत्ति 3. अनुकरण मूलकता वाद [illegible] theory.

4. [illegible] वाद 5. यो हे हो वाद 6. [illegible]

7. [illegible] वाद — भौगोलिक परिस्थितियाँ, सामाजिक [illegible], [illegible] परिवर्तन — Sweet ने इस theory का प्रतिपादन

8. [illegible] — [illegible] की व्याख्या

[illegible] — किसी शब्द की [illegible] का [illegible]

अर्थ परिवर्तन —

1. मूर्तिमान शब्दों का प्रयोग —
2. एक ही शब्द विभिन्न स्थानों पर भिन्न अर्थ। — [illegible]
3. politeness. [illegible]
4. [illegible] — तुम बड़े [illegible] हो
5. एक शब्द का अधिक प्रयोग।
6. सामाजिक परिस्थितियाँ।

1. [illegible] — [illegible] अर्थ में [illegible] [illegible] में। [illegible]
2. अर्थ [illegible] — [illegible] [illegible]
3. अर्थ संकोच एवं विस्तार [illegible]

4. एक शब्द एक स्थान पर general [illegible] दूसरे पर special — specialisation
5. मनुष्य अपने सामाजिक और [illegible] भावों को प्राकृतिक चीजों में लगा देता है।
6. [illegible] परिवर्तन दूसरी भाषा बना देता है।

भाषा में एकत्व और अनेकत्व की भावना [illegible]

7. एक ही वस्तु के लिए दो अलग अलग शब्द।

एक समाज में एक शब्द का [illegible] ही दूसरे [illegible] एक शब्द [illegible] [illegible]

संस्कृत - द्वानि । Greek Didomi - दोनों का एक ही अर्थ है । इनमें प्रत्यय, धातु आदि सब में विस्तृत समानता है (सूक्ष्म समानता)
दोनों में धातु और प्रत्यय के मेल से शब्द बना है।

साधारणतया बाह्य रूप से जिन भाषाओं में समानता नहीं दिखाई देती, वह भी एक ही परिवार की हो सकती है यदि हम उनका सूक्ष्म अध्ययन करें तो इनमें समानता दिखाई दे सकती है। यूरोप में जिप्सी लोग हैं जो कुछ स्थान पर नहीं रहते, उनकी language भी किस भाषा से उत्पन्न हुई यह एक बहुत बड़ा problem रहा । बहुत अध्ययन के बाद उनकी उत्पत्ति Indo Aryan family से कही गई, इस भाषा को आजकल Romany कहा जाता है।

बिलोचिस्तान में बोली जाने वाली एक भाषा है जिसे ब्राहुई कहते हैं लेकिन वह बलूची भाषा से अलग है परन्तु उसमें बलूची भाषा के बहुत आर्थिक शब्द हैं।

तामिल तेलगू, कनाड़ी मलयालम - दक्षिणी भारत में बोली जाने वाली भाषाओं के साथ ब्राहुई बहुत आर्थिक मिलती है इसलिए इसे द्राविड़ परिवार में सम्मिलित कर लिया गया है।

Quality of Resemblance का आर्थिक महत्व है न कि बाह्य आर्थिक समानता का।

तेलगू और हिन्दी में कई शब्द 80% मिलते हैं लेकिन हम दोनों को एक परिवार में नहीं रखते । अर्थात् इनमें गुण की

आजकल यह विश्लेषण नहीं माना जाता क्योंकि
विश्लेषण के मे जिन बातो की आवश्यकता होती है, पूर्ण
रूपेण विश्लेषण के द्वारा सिद्ध नहीं होती।
कोई भी भाषा पूर्णतया Analytical, isolating, synthetic
आदि नही होती, दूसरी तरफ एक भाषा जो पहले synthetic
थी वह धीरे धीरे Analytical हो सकती।
आजकल दूसरे प्रकार का विश्लेषण होता है
उसे ऐतिहासिक वर्गीकरण कहते है।
भिन्न भिन्न भागो मे रहने के कारण एक ही भाषा
मे बहुत अन्तर आ जाता है जैसे एक ही प्राकृत जो कि
भारत के भिन्न भागो मे बोली जाती थी, उसे शौरसेनी
महाराष्ट्री और मागधी कहा गया, वही आजकल भिन्न
भिन्न भाषाये हो गई हैं। परन्तु फिर भी हम उन्हे
एक ही परिवार की भाषाये कहेगे। यह एक ही source
है जिससे विभिन्न भाषाये निकली है।
जहां पर Common Source का ज्ञान नही हो पाता
वहां भी भाषाओ को समूह के रूप मे रखना जा सकता
है वह एक कल्पनात्मक source होगी जिसे we call
Hypothesis. समानता की Nature का अध्ययन करके
ही उन्हे विभिन्न समूहो मे रखा जाता है। सम्पूर्ण
भाषाओ की उत्पत्ति जिस भाषा से हुई उसे Indo Aryan
भाषा कहा जाता है।
कुछ कठिनाइयां :— किस प्रकार की समानता दो भाषाओं
को समान सिद्ध करने के लिए ठीक रहेगी। बहुत
प्रकार की समानताये हो सकती है।
विभिन्न की समानता ध्वनि साम्य, अर्थसाम्य, वैयाकरिक
समानता, शब्द साम्य

Continued

Analysis of Language — Classification of Language

भाषाओं का परिवार — यह वर्गीकरण का ही परिणाम है। पहले तो भाषाओं का वर्गीकरण बिलकुल भिन्न प्रकार से होता था। सब से प्रथम — Morphological classification था लेकिन आज कल हम उस वर्गीकरण को ध्यान में नहीं देते वरन Historical or geneological classification

1. Agglutinative — 3. Synthetic. (चारो भाषाओं
2. Isolating — 4. Analytic. (के विशेषण।

अरबी और संस्कृत दोनो ही synthetic languages है लेकिन फिर भी इनमें पारिवारिक सम्बन्ध नहीं है। बहुत सी भाषाओं की विशेषताये हैं एक सी हो सकती है लेकिन उसमें पारिवारिक सम्बन्ध का द्योतन नहीं होता। वरन एक ही समूह में आ सकती है। के सम्मेलन से संस्कृत में — प्रकृति और प्रत्यय दोनो ही शब्द बनता है। synthetic language का उदाहरण

Isolation — A more advanced type of analysis.

न शब्द है लेकिन फिर भी यह प्रत्यय और प्रकृति के संयोग से नहीं बना।

Morphemes — यह ~~...~~ स्वतन्त्र शब्द के अर्थ में प्रयुक्त होता है। चीनी भाषा Isolative है

उसमें Morphemes और Semanthem यह दोनो बिलकुल भिन्न है। दोनो ही ए प्रत्येक शब्द दूसरे शब्द से बिलकुल अलग और स्वतन्त्र रहता है। तिब्बती और ~~...~~ भाषा भी Isolative इसी तरह की भाषाये ही है

जितना दिखाते हो, उससे अधिक तुम्हारे पास होना चाहिए।
जितना जानते हो, उससे कम तुम्हे बोलना चाहिए।

दुष्ट:
नीम के पेड़ की जड़ सैकड़ों साल तक बराबर दूध से सींचते रहें, फिर भी उसका कड़ुआपन नहीं छूटता, उसमें मिठास नहीं आती इसी प्रकार दुर्जन का भी हम जितना ही सम्मान करें, उसकी प्रकृति नहीं छूटती।

वेमना।

तू कि आज कातिल है फिर भी राहते दिल है तू
जहर की नदी है तू, फिर भी कीमती है तू
पस्त हौसले वाले तेरा साथ क्या देंगे।
जिंदगी इधर आजा, तुझे हम गुजारेंगे।

लंघन - न खाना, कम खाना सबसे बड़ी औषधि,
आध्यात्मिक दृष्टि से यह पाप काटता है,
कायाकल्प हे अग्नि प्रज्वलित होती है, सब को छुट्टी मिलती है लेकिन digestion power को कभी छुट्टी नहीं देते।

जन्म का नाम वर्धमान
त्रिशला माता को 14 स्वप्न आये, 28.8.1992 को महावीर का जन्म
1. तेज चमकती हुई आखों वाला सफेद शेर, 2 हीरे मोतियों के ढेर।
14 वां निर्धूम अग्नि, सारे खराब कर्म नष्ट हो जायेंगे।

भगवान ने गर्भ मे स्पन्दन बन्द किया, माता को डर लगा कि कहीं मर तो नहीं गया, माता पिता जबतक रहेंगे तब तक भिक्षा नहीं मांगूगा क्योंकि स्पन्दन बन्द करने पर तो माँ को इतना कष्ट हुआ, जब भिक्षा मांगूगा तो कितना कष्ट होगा इसलिए जबतक माता पिता के जीवित रहते भिक्षा नहीं मांगूगा।

नवकार मन्त्र -

Bang P. को
writer ...

Wasant Techawongtham

etiquette , egotism of rampant do-goodism.

Bon ~~voyage~~ voyage.

Ubolratana – H.R.H Princess

Gen Kraisee Sudesna

~~Apt~~ Apasra Chirativat

Supatra Chirativat

Miss manners – ब्राइड्स brides maid बनाना था इसलिए weight loose करो। I recall feel करो। उसके एक महीने का बच्चा है, आगे आगे यह भी कहना शुरू करेंगे, कि brides maid को plastic surgery करानी चाहिए

क्योंकि कोई भी bulge नहीं दिखना चाहिए।

.2 funeral पर जाने पर – किसी की health habits से मृत्यु हुई हो कैसी जाती है, instead of a tearful kissing of the flower. उस पर अंडे और cigarette के butts फेंके जाते हैं।

27. 8. 1992.
आज यू० से आ कर किरण के पास बैठी, किरण का पति घर था, बुलाने पर भी बाहर नहीं आया, दुकान जाने लगा भतीजे दीपक के साथ तो किरण ने कहा ये तीन तीन यू० मे पढ़ाती हैं तो Paul कहने लगा - जो तीन तीन यू० मे पढ़ा रहा हो उसके पास तो तीन मिनट का समय नहीं होना चाहिए - Lesson - इनके पास कभी जा कर नहीं बैठना चाहिए। किरण ने बताया - पहले विमला मेरे पास आती थी, और वह अपने आप को बहुत बड़ी चीज़ समझती है अब नहीं आती। किरण ने अपने भाई की शादी क्वात्रा की भतीजी के साथ की, कृष्णा गुरुजी बड़ी jealousy feel की और अपनी ही बड़ाई करती रही, पहले किरण साथ Court में रहती थी तो कृष्णा ने अपना बैठने उठने खाने पीने का सिलसिला हमारे घर ही रखा हुआ था। वह एजेन्टनी है, चन्दर-कान्ता भी एजेन्टनी है। अब किरण और कृष्णा गुरुजी पास से गुजर जाती हैं आपस में बात नहीं करती। बलदेवराज की लड़कियां बहुएं सब कहती हैं किसी तुम्हें यह काम करने को कहा था, तुमने किया क्यों नहीं तो चोट लगती है, जिनके पोतों को गोद मे खिलाया है वे ऐसे कहें तो मन में चोट लगती है।

किरण अपने जेठ के लड़के दीपक को वहां दुकान पर बैठाने के लिए लाई है, भाई ने कहा मेरे पास भेज दो तो साफ मना कर दिया। अपने लिए लाई है तो किसी को क्यों दे दे।

Phakapot - बहुवचन

बलदेव राज जी की जिनकी माँ, या माया देवी, किसी की दी हुई चीज नहीं लेना और किसी के सामने हाथ नहीं फैलाना।

आवत ही हरषे नहीं, ~~तुलसी [illegible]~~ नयनन ~~[illegible]~~ [नहीं] सनेह

~~[illegible] भरा सनेह~~

तुलसी तहं न जाइए, [कंचन बरसे मेह] ~~कंचन भरा~~ [होंगे]

अमरनाथ जी ने कहा नौकर तो मिलते हैं सेवक कभी कभी मिलते हैं, अगर रोटी खाने को मांगता है तो जरूर देना चाहिए।

काम छोड़ कर जाने वाला था तिवारी,

रामप्यारी - स्वतंत्रता की पत्नी।

नवकार मन्त्र
नमो अरिहन्तानम्

1. सबसे पहले स्वप्न में सिंह को देखा।
2. माता ने वृषभ को स्वप्न मे देखा।
3. माता ने हाथी का स्वप्न देखा।
4. माता ने लक्ष्मी का स्वप्न देखा।
5. " पुष्पमाला का " "
6 " चन्द्रमा " " "
7 " सूर्य " " "
8 " ध्वजा (कीर्ति पताका) ..
9 " कलश
10 " पद्मसरोवर " "
11 " हीरे मोती का ढेर।
12
13
14

चन्द्रभान नामधारी की लड़की स्वातंत्रा की बहू है।

मूलामल की भानजा है दर्शन

लाल बजाज, यह बातचीत को चाहे

कितना मीठा हो, दिल का बहुत काला है इसने कहा तिवारी को निकाल दीजिए मैं अपना आदमी manager बना दूंगा। लेकिन तिवारी का अन्नजल यहाँ था इसलिए यहीं आ गया, लेकिन जब इसने स्वयं चपला किया तो इसको निकाल दिया। बैंकाक mansion में 50% स्वातंत्रा का 25% बलदेवराज का 25% वह बड़ी भाभी (शीला की बड़ी जेठानी का है। चन्द्रकान्ता जो बहुत हिल हिल के भजन गाती है वह सीता की छोटी बहन है। उसी ने राजरानी के लड़कों पर attack किया।

Trisha Ellis - a qualified nurse and masseuse from South Australia, is in town to give three free day workshops on the subject

Soi ~~15 -TH~~ ATTAKARN PRASIT

A Novel way of curing diseases

Simon Goh, foot reflexology specialist of health check and care, Siam Toastmasters Club this evening at 6. Thai German Cultural Centre on Soi. ATTAKARN South Sathorn Road.

Pornthep Srimanula or Vice-president Ismail Mapara at 254-5444-5

254-3502

Trisha Ellis – a graduate nurse masseuse from South Australia in town to give three two-day workshops [illegible] the subject

Soi [illegible] ATTAKARN PRASIT

A Novel way of curing diseases

Simon Goh, foot reflexology spec[ialist] of health check and care, Siam Toas[tmasters] club this evening at 6. Thai German Cultural Centre on Soi. ATTAKAR[N] South Sathorn Road.

Pornthep Srimanula or Vice-presid[ent] Ismail Mapara at 254-5444-5
254-3502

The Mimamsakas regard time as a perceptual datum,
but it fails to recognize the limitations of
perception as a source of knowledge. Therefore
the Vaiśeṣika does not maintain their position as
tenable. As the time, which is the object of philoso-
phical speculation, is in itself infinite and eternal,
it cannot be an object of perception. Perceptual
time is always limited and has a definite
duration. When we refer to certain events as happening
simultaneously or in succession, we only
allude to their arrangement and relative position
in the "time-setting". In such cases, there is no direct awareness of
time as it really is ~~in such cases~~, but only the
modes of time as adjuncts to events as determined
from without. The real, metaphysical time, however,
is infinite and unitary in~~divisible~~ indivisible
It exists for ever, even if the events
cease to happen. ~~[illegible]~~ It cannot be perceived by our
and experiment.
senses. Its existence is known only with reference to
the perceived event ~~as they~~ to which it serves
as a common background. Naturally, there,
the Vaiśeṣika should refuse to accept the verdict
of perceptual experience at its face value with
regard to time.

Trisha Ellis – a qualified nurse
masseuse from South Australia
town to give three two day workshop
the subject

Soi 15 ATTAKARN PRASIT

A Novel way of curing diseases

Simon Goh, foot reflexology spec
of health check and care, Siam Toast
club this evening at 6. Thai German
Cultural Centre on Soi, ATTAKAR
South Sathorn Road.

Pornthep Srimarula or Vice-presid
Ismail Mapara at 254-5444-5
254-3502